



**GOBIERNO DEL ESTADO DE HIDALGO
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL - HIDALGO**

UNIDAD UPN 131



Estado Libre y Soberano
de Hidalgo

**“MI EXPERIENCIA COMO ESTUDIANTE SORDA. ENTRE LA
INCLUSIÓN Y LA EXCLUSIÓN”.**

TESINA MODALIDAD

ANÁLISIS DE TESTIMONIO

ESTEFANÍA RODRÍGUEZ CRUZ

PACHUCA DE SOTO., HIDALGO

ENERO DE 2023



**GOBIERNO DEL ESTADO DE HIDALGO
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL - HIDALGO
SEDE PACHUCA**



**“MI EXPERIENCIA COMO ESTUDIANTE SORDA. ENTRE LA
INCLUSIÓN Y LA EXCLUSIÓN”.**

**TESINA MODALIDAD
ANÁLISIS DE TESTIMONIO**

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADA EN INTERVENCIÓN EDUCATIVA**

PRESENTA:

ESTEFANÍA RODRÍGUEZ CRUZ

PACHUCA DE SOTO., HIDALGO

ENERO DE 2023

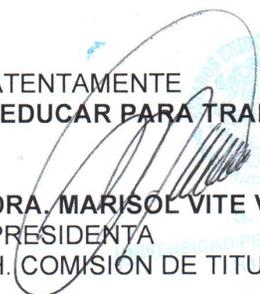
Pachuca de Soto, Hgo., 24 de octubre de 2022.

C. ESTEFANÍA RODRÍGUEZ CRUZ
P R E S E N T E.

En mi calidad de Presidenta de la Comisión de Titulación de esta Unidad, me permito informarle que, como resultado del análisis realizado a la Tesina Modalidad Análisis de Testimonio intitulado: "*MI EXPERIENCIA COMO ESTUDIANTE SORDA. ENTRE LA INCLUSIÓN Y LA EXCLUSIÓN*", presentado por su tutora MTRA. MINERVA NAVA ESCAMILLA, ha sido **DICTAMINADO** para obtener el título de Licenciada en Intervención Educativa, al haber reunido los requisitos académicos establecidos al respecto por la institución.

Con base en lo anterior, tengo a bien informarle que puede ser presentado ante el H. Jurado que se le designará al solicitar su examen profesional.

ATENTAMENTE
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"



DRA. MARISOL VITE VARGAS
PRESIDENTA
H. COMISIÓN DE TITULACIÓN

C.c.p.- Depto. de Titulación.- Universidad Pedagógica Nacional-Hidalgo.
Documento válido por 60 días a partir de la fecha de expedición.

MVV/SCA/jahm

AGRADECIMIENTOS

A mi mamá, porque me apoyó y motivó desde el crecimiento. Sé que eres una gran madre, responsable, me has enseñado muchas cosas importantes y siempre me das guía en el recorrido de muchos lugares juntas. Un día que una mamá dijo que tiene su hijo sordo, y mostró su preocupación por tener la barrera de comunicación en la escuela, mi mamá dijo que esa es nuestra misma historia y me presentó que soy licenciada, me dio una gran sorpresa como muestra su ejemplo y puedo mirar su sueño y el mío de la vida de una educación superior.

A mi papá, por su apoyo económico, por enseñarme cosas sobre el transporte público y sobre lo que sucede afuera, así, sé qué hacer en el espacio público. Siempre me pregunta sobre la escuela y lo que hago, y aunque nuestra comunicación es poco complicada, me gusta mucho cuando hace gestualidad y mímica para que su explicación me quede clara. Siempre me enseña cosas, alguna herramienta eléctrica en la casa... Cuando logré terminar mis estudios en la universidad o gané mi premio, vi su cara de feliz y me dijo: ¡tú puedes! Me he emocionado mucho.

A mi hermano Alejandro, que me ayudó mucho con explicaciones en nuestra lengua de señas y mímica sobre mis tareas, mi tesina, los mensajes de texto y el significado de las palabras. Quiere platicar con algunos amigos Sordos porque ha estado abierto a nuestra cultura y quiere comparar nuestra vida familiar, para que sea mejor en la comunicación y para estar juntos. Él usa la lengua oral acompañada de la lengua de señas por tener hermana Sorda. Siempre nos acompañamos, juntos desde niños y nos comunicamos en nuestra casa.

A los maestros Minerva y José Luis, muchas gracias por apoyarme en mi etapa universitaria, porque compartimos cada experiencia increíble de la persona Sorda. Siempre me respetan mi lengua de señas, me atienden mucho, me trataron con mucho cariño y, podemos confiar entre nosotros y trabajar juntos. Los admiro mucho y me gusta nuestro proyecto de la universidad inclusiva.

A mi comunidad Sorda en la prepa, muchas gracias por enseñarme y aprender la lengua de señas para poder usar más. Algunos Sordos desean ser profesionales y vivir libres, nos esforzamos nuestra comunicación en cualquier espacio, nos importamos cuando todo es complicado y compartimos nuestras experiencias de nuestras familias de oyentes en las que nacimos.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

I. LA AUTOBIOGRAFÍA: MI MEMORIA, MI HISTORIA

I.I Investigación cualitativa en mi autobiografía	13
I.II Identidad narrativa	14
I.III Objetivos	16

II. EXPERIENCIA COMO ESTUDIANTE SORDA

II.I Mi autobiografía	17
II.II Mi educación en nivel preescolar	20
II.III Primaria Netzahualcóyotl	22
II.IV Secundaria Técnica Número 40	23
II.V Preparatoria Abierta: Centros de Atención para Estudiantes con Discapacidad (CAED)	25
II.VI Centro Regional de Educación Normal “Benito Juárez”, una experiencia de exclusión.	30
II.VII Mi experiencia como estudiante universitaria en la UPN-Hidalgo	32

III. REFLEXIONANDO SOBRE MI EXPERIENCIA. REFERENTES CONCEPTUALES

III.I Inclusión-exclusión educativa	51
III.II ¿Cómo podemos entender la inclusión en la escuela? Políticas, Culturas y Prácticas de inclusión	56
III.III Educación bilingüe bicultural	58
III.IV De la discapacidad a mi identidad Sorda	67
III.V Cultura Sorda	73

REFLEXIONES FINALES

REFERENCIAS

INTRODUCCIÓN

Decidí presentar mi tesina con el tema “Mi experiencia como estudiante Sorda¹ entre la inclusión y la exclusión” lo que ha sido mi etapa escolar en los diferentes niveles de educación. Cómo a lo largo de este tiempo tuve muchos cambios que me permitieron llegar a concluir mis estudios universitarios y ahora plasmar mi vida cotidiana en el espacio de la universidad es emocionante para mí. En 2013, estudié un diplomado de Mediación Intercultural para Personas Sordas en la Universidad Pedagógica Nacional Hidalgo (UPN) y, estuve con personas Sordas, todas las clases eran en Lengua de Señas Mexicana (LSM) y pude ver que era fácil nuestra comunicación de LSM, es un idioma y se puede entender claramente.

Ahora estoy con personas oyentes en la universidad, es diferente la relación entre Sordo-oyente porque cada una tiene su cultura, entonces aparece la palabra “ÉTICA”. que para Jacobo y Vargas (2017),

Es un asunto de asumir desde la autodecisión, es la excentricidad, salirse del centro de sí mismo, poner en primer lugar al otro y asumir la responsabilidad de su cuidado, de su preservación: En ello consiste la ética del cuidado del otro, implica un cuidado de sí mismo para preservar al otro, a los otros, nuestros semejantes. (p. 12).

Es decir, cuando la colectiva universitaria se relaciona con una estudiante Sorda, para la convivencia y el trabajo en equipo, para que la participación de todas y todos pueda ser la vida cotidiana, y el reconocimiento de la sociedad sobre la importancia de relacionarse y ser incluyente al mismo tiempo, porque es responsabilidad de toda la comunidad.

La universidad ha sido importante para sumar conocimiento y aprendizaje a una persona Sorda como yo, porque no había universidades inclusivas en Hidalgo,

¹ Entiéndase “Sorda o Sordo” con mayúscula como la visión antropológica del sujeto donde éste es parte de una comunidad que conoce sus valores, normas, costumbres y su lengua. A diferencia del “sordo” con minúscula que es visto desde el punto de vista médico como el individuo que padece una discapacidad auditiva sin que éste sea parte de la comunidad de Sordos.

algunos Sordos tenían la intención de seguir estudiando, pero todas les ofrecían el servicio tradicional, sin intérpretes, lo cual hacía que el tiempo de aprendizaje fuera muy complejo. Ahora, hay 2 universidades inclusivas: la Universidad Tecnológica del Valle del Mezquital (UTVM) y la Universidad Pedagógica Nacional Hidalgo (UPN), de las cuales podemos escoger diferentes carreras según nuestras habilidades e intereses. Considero que estas instituciones educativas se han interesado por fortalecer nuestras habilidades y darnos nuevos conocimientos y aspiraciones, no ha sido fácil pues faltan muchas cosas para las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad, cosas como la accesibilidad, intérpretes, rampas de acceso, videos subtulados, alarma sísmica con luz, videos de LSM en la biblioteca y las puertas amplias para que puedan ingresar las personas con discapacidad motriz.

Deseo compartir mi experiencia en esta tesina, donde narro mis vivencias del día a día, de los cursos, de cada uno de los semestres, con las compañeras, compañeros, profesoras, profesores e intérpretes, plasmo lo que observo, comunico, mi trabajo, lo que pasa conmigo, esta información la plasmo dentro de mi tesina de titulación espero sea para conocimiento e inspiración de alguna otra estudiante Sorda en un futuro.

Para mí es importante dar a conocer mi historia como estudiante Sorda, fue difícil el contexto social dentro de la universidad, porque cuando por primera vez, todos ven llegar a la persona Sorda -para mí todos los oyentes aquí son desconocidos- me parece que son de otro mundo, quizá piensan que ya estoy acostumbrada, que las personas oyentes son natural y normal, sin embargo, vi caras de sorpresa cuando vieron a una persona que enfrenta el discurso de la discapacidad en la universidad, veo que los desconocidos no se relacionan o evitan a alguien que no es como ellos. Con el tiempo poco a poco van reconociendo a la compañera Sorda.

Logramos relacionarnos mediante la cuestión ética, creando un puente de comunicación, transformamos la costumbre de forma tranquila, para que pudieran aprender la Lengua de Señas Mexicana, me involucré en impartir un curso clase

básico en seis meses, con actividades para alumnas y alumnos oyentes, también pude mostrar cómo es la Cultura Sorda. Considero que pude disminuir la barrera de comunicación y aprendizaje.

En 7° semestre de Licenciatura en Intervención Educativa aprendí muchas cosas de las profesoras, profesores, compañeras y compañeros, todos maravillosos, me siento fuerte por todo lo logrado.

Yo, Estefanía Rodríguez Cruz, escogí la opción de titulación por tesina, porque es una oportunidad en la que puedo expresar mi experiencia como estudiante Sorda, en la Universidad Pedagógica Nacional-Hidalgo. He sido de las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad y que han tenido la oportunidad de ser integradas a una universidad pública inclusiva en el ámbito educativo.

Exponer mi experiencia en un nuevo ambiente socioeducativo, por ejemplo, mi relación con la comunidad universitaria, mi implicación como estudiante Sorda, como me relaciono con la sociedad para compartir nuevos aprendizajes y, mostrar una forma de relación respetuosa con las personas, también donde pude ser y actuar como persona independiente y capaz. Esta experiencia que me ha permitido ser pionera en este proyecto, de mostrar las cualidades, habilidades, diversidad lingüística, diversidad cultural y capacidades que como individuo tengo y soy capaz de aportar a la universidad y a la sociedad.

Es una forma de presentar mis avances y evolución como estudiante Sorda en todos los niveles de educación por los que atravesé. Reconozco que no fue nada fácil, que muchas veces viví con pena y coraje mis etapas como estudiante, hubo compañeros y profesores que me apoyaron, aunque la mayoría no mostró empatía, ni mostró interés; en mi mente siempre estuvo la idea de estudiar, pero no sabía cómo, no tenía la información, las oportunidades eran muy limitadas. Aprendí mucho dentro del aula, así como también en la práctica profesional. Recibí el apoyo de una institución como la UPN-Hidalgo que transformó la forma de ver a los estudiantes que enfrentan los discursos de una discapacidad.

La atención e interés de los profesores y directores han sido importantes en el aprendizaje sobre la inclusión.

Soy una estudiante Sorda de la UPN, para mí pertenecer a esta universidad me llena de orgullo y mucha satisfacción. Confieso que mi mamá y una de mis tías me motivaron a entrar a la universidad, yo me sentía insegura, porque me faltaba aprender bien el español, me faltaba mucha comprensión en el habla, la lectura y la escritura, me preocupaban muchas cosas, no me sentía preparada, ahora estoy aquí en la UPN-Hidalgo, encontré personas dispuestas a ayudarme y que me han apoyado tanto. He concluido los estudios de Licenciatura en Intervención Educativa en la línea inclusiva, veo este logro como una oportunidad para poder realizarme como persona productiva, capaz e independiente. Dentro de la universidad he conocido buenos compañeros y excelentes profesores, se han preocupado por mí, por saber si entiendo mis clases y trabajos, y que haya un intérprete de la lengua de señas en el salón, para mí es un gran apoyo. A pesar del esfuerzo que realiza la misma universidad por ser incluyente conmigo y otra compañera, pude darme cuenta que hay profesores y compañeros que no aceptan plenamente la inclusión de personas que enfrentan los discursos de la discapacidad al ámbito universitario, empezar a señalar al intérprete por no ser estudiante o hacerme sentir excluida en algunas actividades por no escuchar y dejarme sola “porque ese es mi problema”, también hubo veces que me miraban raro cuando hacía el esfuerzo por preguntar o comentar si no entendía la clase o las tareas. No todo era perfecto en el aula, si no estaba el intérprete no me atendían, me excluían del grupo y las actividades, parecía que esa había sido su costumbre, la exclusión. Entonces, la pregunta de investigación que orienta mi **tesina, modalidad análisis de testimonio** es **¿Cómo ha sido mi experiencia formativa a lo largo de mi trayectoria educativa, como estudiante Sorda?**

La situación desde mi etapa educativa inicial fue un tanto compleja, pues no todo el personal estaba capacitado para atender las demandas que en su momento surgían cuando se abrían las puertas a este tipo de población. La falta de empatía, no había intérpretes, existía desconocimiento de la LSM, los médicos prohíben el uso de

señas, los maestros desconocían cómo atender a una alumna Sorda, la infraestructura y funcionamiento del inmueble hacen algo difícil la adaptación al ámbito escolar. Paulatinamente se van ordenando las cosas, el entorno se va haciendo más moldeable a ti y comienzas a sentirte parte de la comunidad, aunque no dejas de sentirte extraña.

Al realizar esta tesina, tuve la oportunidad de expresar mi experiencia de vida como estudiante y a la vez mostrar cómo se fue transformando paulatinamente el modelo educativo hasta llegar a ser inclusivo.

Cada inicio de ciclo escolar me mostraba temerosa e insegura, no sabía exactamente qué iba a obtener estando ahí. Con el transcurso del tiempo y el apoyo de algunos docentes y compañeros, fui encontrando mi propósito, aunque no tenía claro cómo iba a lograrlo, pero yo deseaba ser una profesional en el arte o la educación, veía chicas haciendo cosas por ellas mismas y eso me motivaba a seguir, comencé a armar mi visión, creo que después de la escuela secundaria abrí mi mente a las diversas formas de pensar, de actuar y de vivir, no sólo de mis compañeros, sino también de las personas de mi entorno. Me di cuenta de cómo influye en cada uno de nosotros el nivel sociocultural, en casi todos los aspectos plasmamos parte de nuestro origen, yo misma tengo esa carga cultural y considero que tengo que compartirme con mis compañeros de generación, así como con futuras generaciones, pero sobre todo con aquellas que como yo enfrentan los discursos de una discapacidad y necesitan una motivación, un reflejo de la capacidad que tenemos para ser y hacer.

Mi testimonio como estudiante Sorda lo presento en cuatro apartados: **I. La autobiografía. Mi memoria, mi historia;** en donde está la autobiografía como metodología de investigación que me ayudó a escribir sobre mi experiencia. **II. Mi experiencia como estudiante Sorda,** aquí es mi memoria de todas las escuelas, desde el preescolar hasta la universidad, sobre algunas barreras de la comunicación y la información, cómo me sentí en la escuela, la realidad que enfrenté en cada escuela con sus dificultades. **III. Reflexionando sobre mi experiencia. Referentes**

conceptuales; elegí algunos conceptos para reflexionar sobre mi experiencia como estudiante Sorda, para pensar y aprender sobre ella. Y, por último, el apartado **IV. Reflexiones finales;** en donde escribo lo que ahora entiendo sobre la educación inclusiva, a partir de mi experiencia y cómo pienso que es necesario transformarla.

Cómo presento mi testimonio con partes de mi infancia, como el diagnóstico de “discapacidad auditiva” y mi paso por la terapia oral, uso terminología médica, pues fue la primera experiencia que tuve y así empezó mi historia, pero escribo esta tesina como persona Sorda, una identidad y cultura propias de una comunidad, que me separa de la idea de discapacidad auditiva, vinculada a la salud, la enfermedad y la “normalidad”.

I. LA AUTOBIOGRAFÍA: MI MEMORIA, MI HISTORIA

El método que usaré para presentar esta tesina es el narrativo autobiográfico, el cual mostrará de manera cronológica y ordenada mi paso y evolución como estudiante Sorda, desde el preescolar hasta la universidad en mi trayecto general como estudiante.

Mi punto de partida serán mis recuerdos, desde que tuve contacto con otros niños en un Centro de Atención Múltiple Número 3 (CAM), mi memoria tiene plasmada esa experiencia, yo integrada en un grupo con niños Sordos, todos éramos iguales, las maestras atendían niños en diferentes grupos según la discapacidad que tuviéramos. También agregaré algunas situaciones que viví como estudiante en mis diferentes etapas de vida. Cómo otras personas se involucraron en mi aprendizaje en mi etapa de escolaridad básica, mi evolución desde esos momentos de mi educación en la niñez hasta hoy día. Cómo esta educación me formó de manera social e individual, como la persona que soy.

Cómo he vivido esa transformación del modelo educativo en las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad y no de las personas con discapacidad “porque se producen discursos alrededor de la discapacidad y estos a su vez generan formas de relación con las personas que pueden ser excluyentes discriminatorias” (Nava, 2019, comunicación personal), así también exponer cómo he aprendido y construido mi propio conocimiento como Sorda que he enfrentado discursos de la discapacidad auditiva. Dice González (2007), “La autobiografía, más que un escrito con cierto estilo literario-testimonial, se desarrolla desde el campo de la educación y, en especial, desde su aplicabilidad en la investigación”. (p. 2).

I.I Investigación cualitativa en mi autobiografía

La autobiografía está en el campo de la investigación cualitativa, se testimonia a través de ella:

se presenta (...) además como la posibilidad de hacer investigación de sí a través del desarrollo de proceso de concienciación, evaluación, selección de personajes, microhistorias y experiencias determinantes a la hora de estructurar una idea del sí

comunicable, de lo que se es, asumiéndolo como posibilidad de conocimiento y evaluación desde el mapa que se ha sido, con el aprendizaje que ello implica. (Rendón, 2015, p. 25).

Mi autobiografía la construí desde la vida diaria en la escuela, como testimonio de mi realidad, con su dureza y al mismo tiempo como la opción de ser estudiante Sorda. Busco mostrar mi sentimiento, en la relación con los sujetos en el contexto de la escuela, la experiencia con los profesores, compañeros y ahora intérpretes, qué significa la construcción de saberes desde el senti-pensar en la experiencia de la discapacidad, es decir, cómo desde mi experiencia puedo reflexionar, comprender y hacer propuestas, sintiendo y pensando: senti-pensar nunca separados, porque lo que hacemos, lo que vivimos se hace senti-pensando, como dice Fals Borda (2017, 3:00') y Galeano (2012, 1:12').

Mi proceso educativo desde la investigación del contexto me permitió ver cómo esta función de la inclusión se presenta de manera paulatina dentro de sociedad educativa, me esforcé mucho a lo largo de mi vida escolar, no fue fácil, parecía que sólo la comunicación válida era con oyentes y con sus reglas, aunque esa situación también implicaba relacionarme con los demás y mejorar los conocimientos, abrir mis sentidos a otro nuevo mundo, ser Sorda en un mundo oyente, en una relación bicultural.

I.II Identidad narrativa

Pretendo realizar algunas reflexiones a partir de mi experiencia como estudiante Sorda, a partir del relato de mi experiencia. Este relato que no es “un relato fidedigno de la historia del autor... se ubica en las posibilidades de sentido, hace inteligible el mundo y lo transforma y sirve como anclaje a la historia para reconstruir lo ya pasado”. (Ricoeur, 1986, p.21), pues se modifica entre lo que recuerdo y el momento en que se escribe sobre eso que pasó. Según Ricoeur (1986), la identidad narrativa se refiere a aquella identidad que el sujeto humano alcanza por la mediación de la función narrativa. (p. 341).

Para Rendón y Rendón (2015):

La condición de desarrollo de la identidad narrativa se alcanza a través de la función narrativa que se devela a partir del acto de narrar, el cual está sustancialmente ligado con la temporalidad como condición de existencia de ese algo que se puede contar a través del lenguaje. (p. 21).

Considero que mi identidad narrativa inició cuando empecé a escribir el desarrollo de esta autobiografía de estudiante, desde el nivel básico hasta el superior. Puedo expresar mi larga experiencia sobre las cosas, los sujetos dentro de los contextos, todo como un juego de rompecabezas que significa un proceso de construcción y logro, a veces con dificultades que parecen normales. Pasaron muchas cosas para llegar a la inclusión, incluso dentro de mi propia familia existe desconocimiento, falta de empatía, así como en los diferentes niveles de educación. La falta de comunicación, la poca habilidad y conocimiento sobre las personas Sordas hicieron más fácil el modo de la exclusión, quizá me excluyeron de algunas actividades escolares porque creyeron que no podría aprender y que ese no era mi lugar. Ahora reflexiono mucho sobre esta situación y sé que afuera hay niños Sordos que al igual que yo desean y quieren aprender, ahora la situación está cambiando, hay más información, existe una mayor difusión de la lengua de señas y el apoyo y la atención son diferentes.

Esta manera de narrar mi historia como estudiante Sorda, me permitirá reflexionar sobre: La inclusión educativa, ya que niños y personas Sordas desean ser participativos en el futuro para lograr sus sueños y mejorar su calidad de vida. Es importante saber que los maestros, intérpretes y compañeros mismos formamos una sola comunidad y que todos aprendemos de todos en la construcción de conocimientos y trabajo, de eso se trata la inclusión. Descubrí que la exclusión sólo daña la autoestima, la seguridad y la capacidad de la persona excluida, ya que se limita a participar, tomar decisiones, conocer diferentes ideologías y de crear el sentimiento de pertenencia e identidad. Todos formamos parte del entorno, estamos aquí como individuos, con características y capacidades diferentes.

Cuando elegí esta opción de titulación, exponer mi autobiografía en la escuela, mi propósito era mostrar lo complejo que fue para mí el aprendizaje, como aprendí a ser fuerte a la sensación de soledad y de ciertas formas de exclusión, pero mantuve el deseo de salir adelante a pesar de lo difícil que parecía en ese momento lograr mis sueños.

Cuando empecé mi idea principal de mi autobiografía, entendí que había otra forma de cuestionarme a mí misma sobre lo que quería transmitir, desde una forma narrativa y me decía que todo había estado mal, mi mal aprendizaje, mi mala atención, pero también me di cuenta que me estaba desviando del tema, no estaba tan mal como yo pensaba, solo buscaba expresar parte de mi proceso, de esa lectura retomé sólo lo que considero que funcionó para mí.

I.III Objetivos

Objetivo general

Narrar mi experiencia como estudiante Sorda para mostrar los logros y dificultades de las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad y las barreras que tienen que romper para lograr un objetivo.

Esto es posible, cuando se crea un diálogo abierto y de opiniones entre Sordayentes, es importante crear un puente de comunicación, sin intérpretes, sin exclusión.

Objetivos específicos

Narrar mi historia de mi vida de escolar, lo complicado que ha sido vencer esa barrera de aprendizaje con la comunicación.

Dar a conocer la evolución de la calidad de los procesos de enseñanza-aprendizaje que hubo en mi vida desde la escuela básica hasta mi universidad.

Exponer a la comunidad y a la población el conocimiento y las destrezas adquiridas, de la comunidad Sorda.

II. EXPERIENCIA COMO ESTUDIANTE SORDA

Aquí presento mi testimonio como estudiante Sorda desde mi educación básica hasta educación superior. Elegí algunos sucesos en cada escuela, que para mí son más importantes porque puedo reconocer sobre inclusión y exclusión, y mi experiencia que desarrolle el aprendizaje.

II.I Mi autobiografía

Mi nombre es Estefanía Rodríguez Cruz, nací el 3 de mayo de 1994 en la delegación Coyoacán, en la Ciudad de México, nací escuchando, tenía un año y medio cuando me enfermé de estomatitis aftosa (úlceras en la boca), fueron dos semanas donde la pasé muy mal, con fiebre muy alta, tuve tratamiento con gentamicina y amikacina, porque la infección que era muy fuerte.

Después de unos meses mi familia y mis papás comenzaron a notar que ya no decía palabras, todo era mamamama o ah ah y los ruidos fuertes no me despertaban ni me molestaban, entonces mi mamá me llevó a consulta con una otorrinolaringóloga, ella me revisó los oídos y no encontró nada anormal por fuera, mis oídos tampoco estaban sucios, la doctora envió a mi mamá al Instituto Nacional de Comunicación Humana (INCH) para que me revisarán y atendieran más profundamente.

Después de varios estudios, citaron a mi mamá y le dijeron que yo tenía hipoacusia profunda bilateral, o sea, no podía percibir los sonidos del medio ambiente y debería usar aparatos auditivos (las curvetas)².

Dice mi mamá que ella no sintió feo o no se sintió triste en ese momento, porque al INCH llegaban muchas madres con sus bebés o niños muy mal, en sillas de ruedas, con daño neuromotor, con problemas para alimentarlos o veía que convulsionaba en los pasillos, también veía a los niños Sordos que iban a terapia al INCH, entonces ella y mi tía decían, “pues de entre todos estos males estar Sordo es la mejor de las discapacidades”.

² Aparato auxiliar auditivo que sirve para captar y aumentar la intensidad del sonido.

Dice mi mamá que una vez vio a una pareja salir del consultorio llorando, con su niño en brazos y se quedaron mucho tiempo sentados en la jardinera acariciando a su niño. Mi papá no acompañaba a mi mamá a las citas del INCH, así que ella desconoce si le dolió o se sintió mal por mi condición, él nunca habló de esto, al menos no con mi mamá. Con el paso del tiempo y como yo tomaba terapias de lenguaje en el INCH, mi mamá se daba cuenta de que no iba a ser fácil para mí, no iba a poder bailar o cantar, pero que ella se decía, “si yo no confío en que puede mejorar, si yo no llevo a mi hija a la terapia, nadie va a hacerlo, nadie va a tomar mi lugar y va a atender a mi hija”.

Mucho tiempo nos íbamos temprano a la Ciudad de México a la terapia, llevaba una mochila con mi *lunch* y mis cosas, en el INCH estuve por 3 años. Después por sugerencia de la terapeuta me metieron al CAM No.3 de Pachuca y me cambiaron a otra clínica de rehabilitación y lenguaje, Orientación Infantil Rehabilitación Audiológica A.C. (OIRA).

Ahí avancé en varias cosas, aunque seguía siendo frustrante no poder articular las palabras que las terapeutas me pedían, todos los ejercicios de cualquier tipo de estimulación eran perfectos, pero al llegar al lenguaje no podía hacerlo, me costaba trabajo articular palabras, aunque me pusieran ejercicios para relajar los músculos de la cara y lengua.

Las terapeutas convencieron a mi mamá que el implante coclear³ era lo mejor para mí, porque las curvetas que usaba no me dieron la ganancia adecuada para escuchar. Entonces mi mamá y el terapeuta se dedicaron a buscar recursos económicos para poder comprar el implante coclear, que como hasta ahora sigue siendo muy costoso. En esos momentos mi mamá fue a TV Azteca a solicitar apoyo para mi implante y un día sin esperarlo llegaron a mi casa, me grabaron, tomaron fotografías de mí, de mi casa, de mi hermano y de cómo vivíamos, después de

³ Un implante coclear recibe el sonido del entorno exterior, lo procesa y envía pequeñas corrientes eléctricas cerca del nervio coclear. Estas corrientes eléctricas activan el nervio, el cual envía entonces una señal al cerebro.

algunas semanas nos llamaron para decirnos que ya estaba el implante en el Hospital Infantil Federico Gómez, casi de inmediato me llevaron para hacer los estudios y un lunes 23 de diciembre de 2002 me operaron para colocarme el implante. Tuve una recuperación muy rápida, la primera vez que pude oír fue el 26 de enero del 2003, me sentía nerviosa, pero era emocionante, inmediatamente empecé a familiarizarme con los sonidos.

Mi mamá me llevó a terapias de oralización o lengua oral porque tenía la esperanza de que con el implante mi comunicación oral mejoraría, además de que era lo recomendado por los doctores y terapeutas, ellos no aceptan la LSM quieren que los Sordos o hipoacúsicos sean oralizados. Ahora se da cuenta de que no todos los Sordos tienen esa capacidad de hablar con fluidez, de expresar y entender cómo los oyentes lo hacen. Ella dice que, aunque no hable con fluidez ni con precisión, la gente puede entender lo que digo en los contextos cotidianos o familiares. Mi mamá siempre ha hecho las cosas por mi bien, no con el propósito de lastimarme, ella ha confiado en la ciencia, en los especialistas y en quien tiene el conocimiento para hacer conmigo bien las cosas, ella consideró que el implante era lo mejor para mí, para poder lograr mejores cosas en mi vida, para que yo pudiera conocer y ver el mundo diferente, que no estuviera en silencio, de eso dice que no se arrepiente, lo único que lamenta es no poder tener el suficiente dinero para costearlo sin preocupaciones cuando hay que cambiarlo.

Mi mamá no usó la LSM hasta que yo ingresé a la preparatoria, ahí ella tomó un curso básico de LSM, mi hermano habla conmigo en LSM, hay cosas que no sabe y que yo le enseño, él también me explica cosas que no entiendo o que me confunden, mi papá no habla la LSM no le interesa aprender. Mi mamá llega del trabajo cansada y no tiene ganas de nada, a veces me explica y habla con señas, otras con lengua hablada. A veces discutimos porque siento que ella no me cuenta todo lo que vive o lo que pasa, pero todo lo que sé para hacer mis cosas lo aprendí de ella. Cuando tengo el procesador del implante ella siente que la entiendo mejor que cuando no escucho nada.

Mi mamá siente que la comunicación conmigo es buena, no excelente, pero me entiende, cuando me duele algo o me siento mal, cuando he estado triste, cuando me enamoro ella habla conmigo en LSM o en español hablado. A mí me molesta cuando se queda callada y hace cara de enojada porque no entiendo sus razones o no me explica bien porque se enoja, a veces está callada con todos, pero conmigo siempre quiere hablar, aunque sea en lengua oral y pocas señas.

II.II Mi educación en nivel preescolar

Desde los 2 años comencé a llevar terapia de lengua oral en la ciudad de México, estuve en el Instituto Nacional de Rehabilitación y Comunicación Humana y en la Clínica (OIRA), iba con mi mamá una o dos veces a la semana a tomar terapia. Después, por indicación de las terapeutas me ingresaron a un CAM No.3, para comenzar mi etapa escolar. Mi mamá ya se había informado sobre este tipo de escuelas para atender a los niños con alguna discapacidad, en su trabajo algunas compañeras enfermeras le habían platicado de esas escuelas, cuando le indicaron integrarme a un CAM No.3, ella ya sabía a donde llevarme.

Mi familia casi nunca usó la lengua de señas, siempre siguieron las indicaciones de los médicos, oralizar a la niña, que produjera sonidos orales, después palabras y finalmente articular oraciones, no debía usar la lengua de señas, ya que esto arruinaría el trabajo de oralización, el objetivo era evadir la discapacidad y hacerme una niña 'normalmente funcional' como la mayoría de las personas.

Mi etapa escolar la inicié en el CAM No. 3 aquí en Pachuca, ahí conocí a mis primeros pequeños amigos Sordos, me sentí muy contenta con ellos porque compartíamos el mismo silencio, lo que significa ser Sordo, recuerdo mucho que nosotros usábamos la lengua natural de señas o mímica, podíamos comunicarnos sin problema, teníamos mucho en común, aprendíamos jugando juntos todos los días. Fui muy feliz en esa escuela, también fui reina de la primavera del grupo de Sordos, siempre quería ver a mis amigos, como me gustaba mucho usar las señas naturales, hablábamos cosas de niños, lo que nos gustaba y veíamos, algunas maestras nos veían aburridos, disgustados o molestos porque ellas intentaban

enseñarnos la lengua oral, como una metodología médica de corrección en la escuela, cada palabra, animales, colores, personas, lugares, etcétera, pero no aprendí nada, tampoco entendíamos con claridad, nos acomodaba mejor comunicarnos con señas, tuve maestras muy buenas, pero la maestra que nos enseñó más señas fue la maestra Dorit, nos entendía y tenía mucha paciencia, tuvimos competencias deportivas con otros niños de otros CAM, también nos llevaron a nadar a los niños de mi grupo, supongo que querían que abriéramos nuestras mentes para poder integrarnos a un mundo diferente. Estuve poco tiempo como dos años ahí, después me cambiaron a otra escuela, el preescolar regular, porque la Secretaría de Educación Pública (SEP) ordenó que nos integrarían a escuelas regulares quizá pensaban que yo sería “normal” ahí. Ahora muestro la definición de los autores sobre la palabra normal, menciona que:

...la discapacidad es una categoría dentro de un sistema de clasificación que produce sujetos, a partir de la idea de “normalidad única” que funciona tanto como parámetro de medición de lo normal/anormal, como de ideología legitimadora de relaciones de asimetría y desigualdad., (Rosato, A., Angelino, A., Almeida, M. E., Angelino, C., Kippen, E., Sánchez, C., Spadillero, A., Vallejos, I., Zuttión, B. y Priolo, M.,2009, p.87).

Así pasa con los médicos, han dado información de los hijos que enfrentan los discursos de la discapacidad a los padres, pues los mismos padres siguen creyendo o deseando que sus hijos sean normales y consideran hacer obligatoria la indicación y obedecer y no existe cura para las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad, simplemente somos así.

Después entré al Preescolar, esa primera vez estuve muy triste, porque perdí a mis mejores amigos Sordos del CAM, yo quería regresar a la escuela anterior. Me sentía triste, estaba muy nerviosa y me daba pena, estaba dentro del aula con muchos niños oyentes, pero yo era la única Sorda; a veces tuve mucho miedo, era muy diferente la sociedad en el Jardín de niños, parecía otro mundo, creí que la maestra era buena y me entendía, eso pensé, pero nada, luego me regañaba mucho porque estaba distraída, callada y nerviosa, no quise ir a la escuela tampoco

me sentía segura. Muchas veces dejaba mi mochila azul marina de Barbie en un caso grande de plástico, porque en el CAM dejábamos así las mochilas, pero sólo era mi mochila ningún niño dejaba ahí su mochila, la maestra se enojaba conmigo, yo sólo estaba callada, no me explicaban nada, creí que no entendía a las personas oyentes, hablaban mucho y con voz fuerte, a veces lloraba y sentía dolor, eso nunca lo platicué con mis padres, en esa escuela tuve que fingir la cara de felicidad, cuando salía de la escuela siempre me imaginé ya no regresar, no me quería quedar ahí pero me aguanté mucho y también sufrí. Tuve pocos amigos oyentes, jugábamos, no nos comunicábamos mucho y no me motivaron suficiente. Realmente no me gustaba la escuela preescolar y a veces extrañaba a mis mejores amigos Sordos de CAM No.3 y no los vi mucho tiempo, como 1 año y medio. No aprendí nada en esa escuela.

II.III Primaria Netzahualcóyotl

Después ingresé a la primaria Netzahualcóyotl, donde tenía el apoyo de la Unidad de Servicios de Apoyo a la Escuela Regular (USAER), era la primera vez en una primaria, pensé que podría ser diferente esa escuela, pero no, no entendía nada, tampoco me explicaban mucho las cosas, comprendía muy poco los temas, fui feliz cuando reconocí a un compañero del CAM No.3, creí que íbamos a estar en la misma aula, pero nos pusieron en diferentes grupos, me sentí triste. Veía a mis pequeños compañeros gritarme fuerte por no oír, me llegaba a poner nerviosa me daba pena platicar con ellos en voz, a veces estaba distraída, pero no quería hablar mucho con ellos, luego la maestra Minerva de primer y segundo grado, nos explicaba las clases y actividades, pero yo no podía entender la explicación, mi cerebro estaba confundido y recordaba mi preescolar, era lo mismo. Me aburría en el aula.

Siempre que salía de la escuela tenía la esperanza de ya no regresar, pero no, tuve que seguir así por 6 años. En la primaria conocí a la maestra Minerva Nava, vi su cara sonriente cuando fue por mí la primera vez, tomé su mano para caminar con ella hasta otra aula, me senté tranquila y paciente, vi muchas cosas, juguetes, libros

de cuentos, tapas de refrescos, hojas de colores, etc. ella escribió preguntas y así conocí la Logogenia⁴, yo no conocía el orden del español, para mí era un proceso nuevo de aprendizaje, el español y los verbos. Tuvimos mucho tiempo juntas, como cinco años, ella me presentó en la universidad y yo pude conocer a sus alumnos y a algunos maestros con los que ella trabajaba. En un ciclo escolar Minerva Nava ya no regresó a la primaria Netzahualcóyotl, supe que tenía otro trabajo en la UPN-Hidalgo, después quien me apoyó fue la maestra Conchita, había temas que entendía bien especialmente las matemáticas, eran complejas, a veces con problemas y ejercicios de quebrados y dividir (lo odiaba y me confundía), pero otras materias como el español y las ciencias naturales no los comprendía. Mi mamá se esforzaba porque yo entendiera y cumpliera con los trabajos que me pedían, empecé a ver que no todos los niños estaban dispuestos a tener una compañera Sorda, algunos llegaron a hacerme groserías, yo nunca dije nada. Cuando comencé a comunicarme con los oyentes, usaba mis gestos, mi lenguaje corporal y la mímica, así era mi vida cotidiana, a veces escuché sus voces, pero no comprendía que hablaban pues eran bastante rápidos, algunas compañeras me apoyaron y me motivaban. Había maestras que me tomaban en cuenta, otras no tanto, casi siempre participaba, aunque mis calificaciones en exámenes eran bajas siempre pasaba al siguiente ciclo escolar.

II.IV Secundaria Técnica Número 40

Ingresé a la secundaria técnica número 40 cerca de la primaria Netzahualcóyotl, porque estaba relativamente cerca de mi casa, siempre iba nerviosa pero tranquila, ahí conocí amigos y compañeros desde primer grado, recuerdo cuando entramos al aula de inglés, la maestra Janet nos pidió presentarnos con nuestro nombre y pasatiempo, la verdad es que no me quería presentar porque soy Sorda, así cuando me tocó presentarme sólo dije mi nombre, hablé muy rápido, me puse nerviosa y

⁴ La Logogenia es un método que tiene como objetivo el desarrollo de la adquisición del Español, o de cualquier otra lengua histórico vocal, en niños y adolescentes sordos, llevándolos a tener la capacidad de comprender lo que leen y de escribir correctamente, tal como lo haría cualquier coetáneo oyente. (Radelli, 2000).

con mucha pena, recuerdo que me vieron con sorpresa, no les dije de mi pasatiempo, porque no podía hablar español perfectamente, cambiábamos de aulas en cada materia, eran las mismas preguntas. Una maestra de Matemáticas siempre me apoyó mucho, tuve un buen aprendizaje sobre los números y su diferente metodología, me encantaba estar con esa maestra, me hablaba despacio, movía su boca y tuve buena calificación ése año en matemáticas, mejoró mi autoestima, tenía buenas amigas, ellas me explicaron cómo elegir una taller, me gustaban mucho los dibujos, tuve dudas con algunas palabras del español, aunque le había preguntado a una compañera para poder ayudarme sobre el tipo de taller, como yo dije que me gustaba el dibujo ella entendió que quería Diseño Gráfico, pero ahí exploté mi talento con el dibujo, era muy buena.

En el receso de 30 minutos mis amigas y compañeras me vinieron a ver, les llamaba la atención o por curiosas, ellas querían saber cómo era ser Sorda, poco a poco nos conocimos bien, nos tuvimos confianza, hablábamos bien y nos respetamos, me sentí muy cómoda y tranquila. Me esforcé mucho para escuchar los temas de las clases para aprender, pero en otras materias no, eran muy complejas, no participé mucho, a veces los exámenes eran como cuestionarios abiertos, no me sorprendía no poder escribir muy bien el español, me reprobaron, y me sentí mal, siempre tuve esa barrera de aprendizaje, mi problema con la comunicación, pero hacía mis tareas y las entregaba puntual, eso ayudaba a que mejoraran mis calificaciones en los exámenes.

Una vez participé en un baile de la revolución mexicana, pude bailar, escuchar y ser visual, fue más fácil influenciarme de otras personas por la misma forma de bailar, durante dos semanas practicamos mucho, también mi pareja me enseñó mucho estando de frente cara a cara, me explicaba cuántas veces debía hacer los movimientos con la música, yo escuchaba la música en la bocina, los ruidos diferentes: la guitarra, batería, pandereta y tambor y recordaba el ritmo, contaba con números, para poder bailar. Recuerdo cómo los lunes cantábamos el himno nacional mexicano, ese día mi grupo y yo exponíamos el baile, comenzó a escucharse la música por dos minutos y de pronto se apagó, el señor del servicio

dijo que ya no servían las bocinas, entonces ya no bailamos, perdimos muchas cosas entre la práctica, los vestidos mexicanos y una buena maestra de danza, para mí fue un mal día.

Llegaron el segundo y tercer grado, ya reconocía mi contexto y la sociedad donde estaba, era la misma de mi primaria, también la costumbre de aprender poco en las clases, a veces me preocupaba mucho porque no tenía un buen desarrollo de aprendizaje, yo sabía que necesitaba entender y comprender lo que enseñaban en la escuela, pero no sabía cómo iba a lograrlo.

II.V Preparatoria Abierta: Centros de Atención para Estudiantes con Discapacidad (CAED)

Terminé la secundaria luego me inscribí a un bachillerato privado el “Instituto Moyocoyani”, porque decidí estar en esa escuela, me gustaba y quería hacer una carrera de maestra de preescolar y enseñar a los niños, pues me había acostumbrado a la educación básica, pasó lo de siempre, me daban poca información en clases de aprendizajes y tampoco había inclusión. El primer día de clases en el bachillerato me acompañó mi mamá para hablar con los profesores y el personal de oficinas, ella les explicó todo lo de mi sordera y cómo podían trabajar conmigo, me conocieron como la nueva alumna con Sorda, mi mamá se fue a casa, yo estuve sentada en mi butaca en el aula de clase, recuerdo que era muy pequeña, en mi interior estaba un poco nerviosa y con pena, porque sabía que no iba a ser lo mismo de la secundaria con mis compañeras y profesores. Nuevamente la barrera de comunicación impedía que pudiera entender y comprender las clases, había clases que sentía que iban muy rápido, no tenía el apoyo de nadie, siento que aprendí muy poco o nada en esos días, no tenía compañeras con quien platicar, me apoyaron muy poco, no tenía comunicación con nadie, no podía hacer notas en las clases, quería estudiar y no sabía cómo.

Pasaron los días y por fin me decidí, no quería seguir en el Moyocoyani, no era la escuela que quería para mí, lloré mucho porque perdí mi tiempo y no sabía que iba

a hacer, después de dos semanas fui a renunciar a la escuela. Mi mamá estaba preocupada por mí porque no había educación inclusiva.

Mi tía le habló a mi mamá del Centro de Atención para Estudiantes con Discapacidad (CAED), el sistema de bachillerato, es prepa abierta para las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad, fuimos al Centro de Bachillerato Tecnológico Industrial N. 8 (CBTIS) a pedir información, me asombré mucho, porque para mi sorpresa mis amigos del CAM estaban ahí. Cuando vi la comunidad de adolescentes Sordos señantes de LSM fue más fácil la comunicación, yo solo conocía un poco el abecedario, la familia, saludos y otras palabras sueltas, la verdad no conocía mucho. Mi mamá y la coordinadora de CAED hablaron mucho, le dieron información, mientras yo saludaba a mis amigos, me hablaron en señas muy rápido, pues no conocía bien de la LSM, yo les dije que mejor escribiéramos en español sobre la mesa de pizarra para comunicarnos, la mayoría llevó terapia de lenguaje, lengua escritura y lengua lectura, a veces su comprensión era diferente a la mía, porque algunos Sordos tuvieron terapia de lenguaje, lengua escritura, lengua lectura y clase de LSM, al principio fue un poco difícil, quise quedarme a aprender la LSM en nivel básico con la maestra Caritina, aunque yo me sentía atrasada, pero decidí quedarme en el CAED porque me sentía identificada y cómoda.

En CAED, no solo atienden a la comunidad Sorda, hay varias personas que enfrentan los discursos de la discapacidad y van al CAED a estudiar la prepa, la mayoría de las maestras son de educación especial y algunas maestras tienen experiencia trabajando con alumnos Sordos, las maestras son oyentes saben poco de la LSM nivel básico y otras son excelentes. Nuestra primera vez como alumnos del CAED fuimos mayoría de estudiantes Sordos, solo estaba en un aula de seis mesas y 30 sillas, se acondicionó el acceso para “estudiantes motores” y la guía para ciegos.

Me tocó un horario de clases en el que solo acudía tres días, porque eran pocas maestras las que daban clases dos o tres horas según la materia, a veces era muy lento, sentía como que iba atrasada con el tiempo, pero debíamos tener paciencia.

Aprendí muchas cosas, utilizando la metodología simple para la comunidad Sorda, siempre hay relación de las palabras con las imágenes o dibujos, en una libreta hicimos un diccionario, cada nueva palabra o la relacionábamos con una imagen que nos ayudaba a entender, también vimos vídeos de historias y las culturas, nos ayudamos de libros para la comprensión, hicimos unos papeles bond con palabras, el reglamento de CAED y de algunas materias, llevamos un calendario para recordar los ejercicios y exámenes, los alumnos Sordos pudimos ser creativos y presentamos una obra de teatro, ensayamos y toda la comunidad y personal administrativos vieron nuestro trabajo. Yo entendí y comprendí muchas cosas que en la secundaria no entendía, mi mente se abrió y comencé a pensar diferente, era todo nuevo para mí.

El CAED llevaba 33 materias en todos los semestres, de un programa de 1970 era difícil, cuatro veces reprobé inglés, biología y lógica, volví a clase con otro grupo llevando la misma materia, aunque era más tiempo estaba atenta a la explicación hasta tener resultados en la comprensión. Luego la guía de exámenes para estudiar en casa. Los exámenes tenían 30 preguntas, teníamos de tres a cinco horas para contestar, a veces los exámenes eran diferentes para la misma materia, nunca ocupamos ni las 3 horas, venía una persona líder de la SEP desde la Ciudad de México, para vigilar a los alumnos con discapacidad.

Aprendí mi idioma, la LSM, agradezco mucho a mi maestra Sorda y a mis amigos Sordos porque me enseñaron las señas más importantes para abrir mi conocimiento a la diversidad lingüística, también tengo mis señas favoritas, siempre hablo con alegría, soy curiosa, ha sido interesante, me gusta expresarme y compartir conocimientos y experiencias con la comunidad de adolescentes y jóvenes Sordos. Esto me ha ayudado en el desarrollo de mi aprendizaje, me queda más clara y confiable la comunicación. Cambié a ser bilingüe, aunque mi familia no sabe LSM, cuando me hablan leo los labios o si traigo mi procesador del implante los puedo escuchar, mi mamá siempre deletrea y mi hermano usa mímica, o señas comunes,

familiares. A veces me siento rara en mi interior, vivo en dos mundos diferentes, el del oyente y el del Sordo.

La mayoría de las personas Sordas tardamos en conocer y aprender la Lengua de señas, tenemos contacto con ella entre los 12 a 21 años. Perdemos mucha información en la adolescencia, tenemos amigos oyentes y tratamos de encajar con ellos. En lo personal mi implante me ayudó a entender algunas, pero no todos tienen esa oportunidad, aun así, hubo cosas que no comprendí. Perdimos tiempo tomando terapia de lenguaje. Cuando conocimos la LSM nos gustó mucho. Las familias no quieren aprender la LSM, porque se han esforzado para que nosotros escuchemos y hablemos. Pero luego se dan cuenta que tenemos amigos Sordos, que podemos comunicarnos con ellos en LSM, entonces es cuando quizá comienzan a cambiar sus pensamientos y también quieren aprender a mover las manos. Algunos empiezan con palabras sueltas o clasificadores.

En ese entonces las maestras sabían un poco de LSM porque los alumnos Sordos les enseñaban o participaban en clases, una vez una maestra oyente dio un breve curso de LSM todos los viernes integraron a maestras y alumnos Sordos, pero solo sabía el nivel básico, no hubo tiempo para señas de niveles intermedio, avanzado y superior, además que el horario era complicado para muchos. Tiempo después una maestra Sorda que si sabía LSM y también leer los labios (oralización) pudo enseñarnos las señas, algunos Sordos igualmente apoyaron la importancia de la LSM en la construcción del aprendizaje y del proceso de comunicación. Primero nos reunimos la comunidad Sorda a dialogar sobre la implementación de señas para la comprensión de los libros de texto de las distintas materias, nuevas palabras y así hacer los contenidos de clase más fácil para nosotros, más tarde apoyábamos a las maestras para comprender las señas, para mí fue interesante el análisis que realizábamos de la gramática de LSM, todavía no eran nuevas señas oficiales porque estudiábamos en CAED, pensé que estábamos aislados faltaba dar difusión en nuestro país o en las mismas instituciones, pues era importante el modelo de aprendizaje que estábamos desarrollando en conjunto con la comunidad Sorda en

México, queríamos promover la difusión de este modelo en estudiantes Sordos, desafortunadamente no había los medios para difundir en todos los estados tan siquiera que había CAED para aquellas personas Sordas que quisieran estudiar.

Varias veces llegué a reprobado algunas materias ya que era muy difícil entender las clases, me costaba trabajo estudiar, cumplir con las tareas, siempre hice todas mis tareas sola, quería ser independiente en mis estudios, tal vez mi familia me apoyaba ocasionalmente, cuando estaba en educación básica siempre mi familia me hacía las tareas, ahora es diferente, hoy soy capaz de hacer las tareas por mí misma.

Mi periodo de bachillerato duró cinco años porque había muchos problemas en la programación de contenidos, cambiaban constantemente de coordinadora en el CAED y como sólo se aplicaban los exámenes a todos en grupos, debido a esto muchos reprobaban, se atrasaban y yo no podía avanzar, también muchos se dieron de baja y no alcanzaron a terminar semestres e incluso el mismo bachillerato. Mi asesora me dijo que era la única estudiante Sorda que avanzó materias, casi al final de mi bachillerato no reprobé ninguno de mis exámenes.

A decir verdad, lloré al terminar mi último semestre de CAED así que superé una etapa importante en mi vida, quería ser maestra de preescolar para niños Sordos mejor dicho quise estudiar en la universidad para buscar una carrera de educación especial.

En el CAED fue una experiencia totalmente nueva, mi voz y pensamientos tenían importancia, las calificaciones eran importantes para los alumnos y los profesores se involucraron en nuestro aprendizaje. Mi visión de aprender cambió totalmente, mi forma de ver y vivir mi sordera me dio una nueva posición, las cosas ya no serían lo mismo. Nos organizamos como alumnos Sordos, nos involucramos en una asociación y participé de manera activa en una marcha exigiendo respeto a nuestros derechos como personas Sordas. Fui conquistando mi independencia, soltando mis apegos hacia mi familia, principalmente con mi madre. Comencé a ver y entender el apoyo y la protección que cada uno como persona Sorda había tenido en el

entorno familiar. Algunos habían logrado mucho con el sacrificio y empeño de sus familias, otros aún seguían intentando aferrarse a un propósito. Nadie se había preocupado por el conocimiento y aprendizaje que llevábamos del nivel secundaria, en CAED fue diferente, ahí me convertí en persona.

He vivido una realidad de dificultades para tener acceso a la educación superior. En el Centro Regional de Educación Normal (CREN), Benito Juárez de Pachuca, intenté dos veces tener acceso a esa educación superior y las dos fueron experiencias amargas, con mala actitud dentro de esa institución principalmente por parte del director, la falta de empatía y de conocimiento sobre la inclusión educativa hicieron que mi deseo de estudiar educación especial fuera desechado. Mi propósito era trabajar la educación especial para niños Sordos, construir su aprendizaje a partir de la logogenia y desarrollar en ellos una educación bilingüe junto con la LSM. Afortunadamente la UPN- Hidalgo me abrió sus puertas, me recibió y me hizo parte de su comunidad.

II.VI Centro Regional de Educación Normal “Benito Juárez”, una experiencia de exclusión.

Viví una amarga experiencia en el CREN “Benito Juárez” en el 2016. Primero tuvimos que hablar con el director para que supiera que soy una persona Sorda y ver si me autorizaba estudiar ahí, pero me negó esa oportunidad ya que no había ninguna forma de que alguien en esa institución se comunicara conmigo, me sentí muy enojada y a la vez triste. Quería estudiar educación especial para atender a niños con diferentes discapacidades, pero sobre todo a los niños Sordos, creí que había una oportunidad y un lugar para mí en esa institución y no fue así.

En 2017 me dieron la noticia que el CREN ya era considerada una institución inclusiva, luego de ese amargo episodio con el director en el pasado, pensé que habría cambiado su actitud, así que un día mi mamá y yo fuimos a ver la escuela porque queríamos conocer el ambiente escolar y la inclusión que mencionaban, una mujer nos explicó brevemente sobre la inclusión, días después ya me había inscrito

para presentar el examen de admisión, me había tocado fecha hasta junio y me puse muy contenta.

Antes de presentar el examen era importante decirle al director que necesitaba una intérprete de LSM para apoyarme el día de examen para conocer las instrucciones y demás, a lo que accedió. Debido a un contratiempo la intérprete llegó un poco tarde al CREN, pero por lo mientras mi hermano me pudo interpretar en lo que ella llegaba, llegábamos un poco tarde a la escuela cuando vi mucha gente, estaban haciendo fila para cada carrera, me formé en la fila correspondiente, y para mi sorpresa había dos estudiantes Sordas en la misma carrera. Nosotras vimos a mi hermano intérprete que había puesto cara de serio luego de hablar con el director, él no me dijo nada hasta que llegó la intérprete.

Según el director había dicho:

¿Para qué necesitan a una intérprete? Sería hacer trampa ya que la intérprete está contestando el examen, además otra cosa, yo conozco gente de la comunidad Sorda que, si saben excelente español y hablan bien, no necesitan un intérprete (JC/ 2017).

Mi intérprete le explicó que las personas Sordas no son iguales a otras personas y que no todos entienden LSM. Pero el director no nos creyó y no me permitieron incluir a nuestra intérprete en aula. El director se portó de manera grosera, intransigente y discriminatoria con las personas Sordas que íbamos a presentar el examen. Después de dos semanas revisé la lista de los resultados, pero no estaba mi nombre por ningún lado, y no me pareció justo, ya que de alguna forma me parecía que era obra del director. Entonces decidimos interponer una demanda ante la Comisión de Derechos Humanos del Estado de Hidalgo (CDHEH), para concluir que habían mentido y que había cometido discriminación con los aspirantes Sordos al CREN, primero dijeron que no hubo personas Sordas presentando el examen. A partir de eso, la CDHEH intentó investigar bien y entrevistar a esa institución hasta que finalmente me otorgaron un lugar en el CREN, pero ya no quería estar ahí.

II.VII Mi experiencia como estudiante universitaria en la UPN-Hidalgo

Entonces, tuve la propuesta para ingresar y pertenecer a la UPN-Hidalgo. Honestamente, no quería, no me gustó, creí que no iba a lograr lo que quería hacer, apoyar y ayudar a las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad, especialmente Sordos. Los primeros meses se me hicieron difíciles, no tenía ni idea de lo que hacía en la universidad, poco a poco fui dándome cuenta de que también su plan escolar se podía adaptar a lo que yo quería.

Para mí, fue muy importante tener intérpretes para comprender y explicar las clases. Aquí me di cuenta de la evolución del sistema educativo en otros países y en México. Si bien, la política educativa sobre la inclusión ha mejorado también me doy cuenta que el viejo sistema y la manera tradicional de trabajar de muchos docentes, no permite la evolución e inclusión de nuevas técnicas de trabajo docente.

Fue en agosto de 2017 cuando por primera vez se tuvieron solicitudes de estudiantes Sordas y Sordos a la UPN-Hidalgo, también en ese año se inició la universidad inclusiva, este proyecto fue transformándose poco a poco, gracias al director Alfonso Torres Hernández, a los profesores Minerva Nava y José Luis porque trabajaron mucho en que esto fuera una realidad, la aceptación de estudiantes con discapacidad ha sido un paso muy importante en la historia de esta universidad. Empezó con dos profesores dispuestos a hacer un cambio y con un intérprete en el salón de clases todos los días, estábamos muy contentos por quedarnos en la escuela y aprender nuevas cosas, nuevas materias e iniciar el primer semestre con compañeras y compañeros, era una nueva experiencia y aventura iniciar el ciclo escolar.

Nosotros entramos al aula, las compañeras y compañeros miraban a las estudiantes Sordas y Sordos sentados en las sillas, platicaban en lengua de señas, se veía fácil poder comunicarnos en señas, así mostramos parte de la cultura Sorda, el intérprete también nos apoyaba, entonces algunas compañeras del grupo se interesaron en nosotros, aunque los demás no, pero era porque no sabían LSM, se ponían

nerviosos y no platicábamos nada y luego alguna maestra o maestro se interesaron en nosotros y en cómo aprender nuestro idioma.

a) Mi experiencia como parte de la comunidad universitaria

Ha sido emocionante ser una estudiante Sorda, en un modelo de educación inclusiva y pertenecer a una universidad.

Una vez en un diplomado de Mediación Intercultural para Personas Sordas en 2013, estuve con una persona Sorda y nos hizo ver que era fácil nuestra comunicación de LSM, es una lengua y se puede entender claramente. Ahora que estoy con personas oyentes en la universidad, es diferente la relación entre Sordo-oyente porque cada uno tiene su- cultura, entonces aparece la palabra “ÉTICA”, la cual proyecta mucho, entre ellos lo especial e importante que es poder relacionarse y ser incluyente al mismo tiempo. La universidad ha sido importante para sumar conocimientos y aprendizajes para una persona Sorda como yo, porque nunca antes hubo una universidad inclusiva en Hidalgo que se interesara por fortalecer nuestras habilidades y darnos nuevos conocimientos y aspiraciones, no ha sido fácil pues faltan muchas cosas para las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad, como la accesibilidad, intérpretes, rampa, entre otras.

Para todos es importante dar a conocer mi historia como estudiante Sorda en la Universidad Pedagógica Nacional Hidalgo Sede Pachuca. Al principio fue difícil el contexto social dentro de la universidad, porque por primera vez todos ven llegar a la persona Sorda, para mí, todos los oyentes aquí son desconocidos, me parece que es de otro mundo, quizá piensan que ya estoy acostumbrada, que las personas oyentes son algo natural y normal, sin embargo, vi caras de sorpresa cuando vieron a una persona Sorda en la universidad, veo que los desconocidos no se relacionan o evitan a alguien así. Con el tiempo poco a poco van reconociendo a la compañera Sorda.

Cuando por primera vez me implico con compañeras y compañeros oyentes, aquí en una universidad inclusiva, me doy cuenta que no sólo somos las personas que

enfrentan los discursos de la discapacidad, también hay diferentes personas, como la comunidad LGTBTTTI, indígena, Sordas, etcétera. Es importante la equidad de género como integrante de una comunidad universitaria, en cada identidad de género es importante el reconocimiento del re-aprendizaje y re-enseñanza de las comunidades, la importancia del mismo senti-pensar con nosotros, que podamos compartir, dialogar, trabajar en equipo y construir buenas estructuras sociales. Mi mente está abierta a muchas cosas, me interesan mucho sus expresiones, los contenidos de la sociedad comunitaria, me siento diferente porque, aunque antes yo conocía de las personas, poco a poco he tenido acceso a la información, en la prepa aprendí a valorar el patrimonio de la comunidad Sorda, así como su identidad.

Sin embargo, mi compañera Sorda y yo queríamos mostrar características de la comunidad Sorda a los estudiantes, maestras y maestros oyentes para que conozcan su importancia, para que así alguien nos pudiera apoyar a nosotras para comunicarse en LSM sobre las clases o decir algo a los maestros.

Dos veces me puse un poco triste porque dos compañeros Sordos renunciaron a la universidad, no pudieron continuar sus estudios por problemas personales. Recuerdo que estuve contenta cuando más estudiantes Sordos ingresaron a la Licenciatura en Intervención Educativa (LIE), nos hemos mantenido en la UPN-Hidalgo, contando con suficientes servicios de interpretación de LSM, podemos relacionarnos con personas oyentes importantes, sé que aún es difícil entender algunos conceptos en español que son filosóficos, teóricos, entiendo las dificultades que enfrentamos como parte de la comunidad Sorda, pero luchamos, trabajamos duro, nos esforzamos, también los maestros y compañeros nos apoyaron y eso nos subió la autoestima de manera importante.

Cuando dos jóvenes Sordas vinieron a estudiar también LIE, me encantó verlas adquiriendo nuevo conocimiento, aunque fueran de diferentes semestres, a veces estábamos platicando afuera en la salida, también tomábamos una materia optativa (TIC'S) juntas, estábamos en la misma aula solo en las tardes. Una vez vi que dos grupos de primer semestre y tercer semestre no integraron a estas compañeras

Sordas, tampoco conversaban con ellas, no les tomaban importancia y las excluían. Las alumnas y alumnos no le ponían atención al maestro de la materia optativa, no había proceso de aprendizaje, no realizaban trabajos en equipo con las compañeras Sordas, hasta que fue el trabajo final. Me preocupé por el grupo de optativa, horrible. Luego una maestra vino al aula para decirle al grupo que las compañeras Sordas querían participar o conversar en LSM y así integrarse con ellos, y que era importante que ellos aprendieran LSM, después yo quise decirle a la maestra, que cuando en un futuro ellos estuvieran en su trabajo y tuvieran que trabajar con niñas, niños y adolescentes Sordos ¿Cómo van a comunicarse con ellos? O ¿Tendrán problemas de comunicación?

Según las Naciones Unidas (ONU, 2013),

...de cuatro formas de escolarización que existen actualmente para las personas con discapacidad, tres resultan discriminatorias: la exclusión, la segregación y la integración. La educación inclusiva constituye la única forma educativa que efectiviza el derecho a la educación de las personas con discapacidad. (p.66).

Logramos relacionarnos mediante la cuestión ética, creando un puente de comunicación, transformamos la costumbre de forma tranquila, para que pudieran aprender la LSM, me involucré en impartir un curso clase básico en seis meses, con actividades para alumnas y alumnos oyentes, también pude mostrar cómo es la Cultura Sorda. Considero que pude eliminar la barrera de comunicación y aprendizaje.

b) Prácticas Profesionales y Servicio Social

En las prácticas profesionales hicimos un cambio en cuanto a la metodología y práctica profesional, nos involucramos en conocer a fondo la percepción de la inclusión educativa dentro de la misma UPN-Hidalgo, a través del Índice para la Inclusión [INDEX] (Ainscow y Booth, 2002) Aplicamos formularios con preguntas dirigidas a los alumnos y personal sobre el proyecto de universidad inclusiva. Los resultados no fueron alentadores como hubiéramos esperado. Ya que hay porcentajes donde el mismo personal se siente ignorante en el manejo y atención

al tipo de estudiantes con discapacidad. A través del *INDEX for inclusion* o *Índice por la inclusión*. Me interesó mucho nuestro proyecto. Para obtener información enviamos formularios de Google a la comunidad universitaria, también entrevistamos estudiantes, maestras, maestros y a la nueva directora de la UPN-Hidalgo, para hacer el análisis de la Universidad y la inclusión.

A pesar de que se han ofrecido cursos sobre inclusión, se han hecho las adaptaciones necesarias a la infraestructura del inmueble, todavía falta trabajar algunos puntos para transformar totalmente lo que podemos llamar una universidad inclusiva.

Algunos de los resultados del índice para la inclusión son:

Diversidad lingüística: Sólo el 35.5% de los estudiantes y 3.4% de los profesores están de acuerdo con que el personal de la universidad cuenta con la capacitación necesaria para responder mejor a la diversidad lingüística.

Considerando que la universidad es una institución incluyente es de suma importancia y es urgente que se resuelva esta problemática en donde no se capacita completamente al personal para la respuesta a la diversidad en procesos comunicativos directos. Y sólo el 22.6% de los estudiantes y el 31% de los profesores piensan que en la universidad se apoya a las personas que utilizan el español como segunda lengua, así como las que no saben o no usan el español.

Toma de decisiones y resolución de conflictos: Sólo 17.2% de los profesores y el 35.5% de los estudiantes están de acuerdo con que la universidad toma acciones adecuadas para la resolución de conflictos entre docentes y estudiantes.

Acoso escolar: El 31% de los profesores y el 45.2% de los estudiantes están de acuerdo en que se busca eliminar el maltrato entre iguales por acoso escolar dentro de la universidad. Quizás se habían hecho denuncias sobre el *bullying* a alguna compañera o compañero.

Se les preguntó a profesores y estudiantes lo siguiente: ¿Qué formas de proceder de los miembros de la comunidad universitaria, consideras que limitan la construcción de la UPN-H como una institución incluyente?, esta pregunta generó distintas respuestas, de las cuales seleccionamos aquellas que engloban a la mayoría:

- Limita la construcción de una institución inclusiva el que algunos maestros hablen mal de otros maestros enfrente de los alumnos, también las prácticas de bullying entre compañeras, la exclusión de las alumnas Sordas, la mala remuneración para los intérpretes de LSM, los salones tan reducidos, y la falta de rampas en buenas condiciones.
- Dentro de la comunidad de UPN existen diferencias de ideologías, acciones racistas y discriminatorias que se ejercen no solo entre alumnos sino también entre el personal de apoyo y de docencia, hacia alumnos y entre ellos. Un ejemplo de ello es la forma en que se ofrecen los servicios para los alumnos de licenciatura, comparados con la forma en que se les ofrecen a los profesores, y estudiantes de maestría y doctorado.

Cuando nosotros realizamos un proyecto de la universidad inclusiva y la tertulia en modalidad virtual entre INDEX para ayudar y apoyar algún libro de índice para la inclusión como construimos ideas importantes dentro de la UPN-Hidalgo. Nosotros nos reunimos con la actual directora general, la Dra. Marisol Vite Vargas, que exponemos el INDEX.

Mis prácticas profesionales comenzaron en sexto semestre en la UPN-Hidalgo, en las cuales yo impartía un curso de LSM nivel intermedio presencial al igual que mi compañera Karla, ambas trabajamos juntas durante tres semanas, después llegó la pandemia del COVID-19, tuvimos problemas con el internet, nos conectábamos para hacer videollamadas, algunos alumnos viven en otros municipios –pueblos- y era difícil tener conexión, pero no podíamos continuar con las clases de LSM.

Me sentía cansada, harta y agobiada por la pandemia del COVID-19 en mi casa tenía muchísimas tareas y proyectos para materias, a veces era difícil comunicarnos

por primera vez por vía virtual, ya estaba acostumbrada a lo presencial, ahora todo era diferente, y aprendía cosas nuevas sobre tecnología, me podía ayudar con subtítulos para entender el español, porque los servicios de interpretación daban poca información.

Nosotras cambiamos a otro tema para el proyecto “Universidad inclusiva”, para trabajar por la inclusión en la misma institución, porque para distintas personas en la comunidad universitaria la inclusión significa cosas distintas, trabajamos muy duro investigamos teóricos, conceptos de inclusión más profundamente, análisis de la universidad. En este proyecto,

se articulan distintas experiencias de formación profesional en la LIE: curso de intervención escolar, las prácticas profesionales y la experiencia cotidiana de enseñanza en dos lenguas (LSM-español); con el propósito de configurar dispositivos de intervención que abonen a la definición de políticas y la construcción de culturas y prácticas inclusivas en la universidad. (Muñoz, Nava y Rodríguez, 2020, p.4).

Durante séptimo y octavo semestre, a partir del INDEX, pensamos muchas nuevas actividades, y decidimos iniciar una tertulia llamada “La inclusión en apuros”, como dispositivo de intervención en la comunidad universitaria. Buscábamos hablar de temas relacionados con conmemoraciones nacionales o internacionales lo realizábamos todo por Zoom y Meet los últimos viernes de cada mes. Publicábamos en las redes sociales la invitación en línea para la tertulia, también invitamos a personas que no pertenecían a la universidad, y fue una experiencia muy genial.

Con el equipo de prácticas profesionales y servicio social, realizamos materiales bilingües para las tertulias. Nuestra metodología para ello fue:

- Elegir la temática relacionada con el mes y las conmemoraciones, vinculados con la realidad social.
- Investigación de datos, opiniones y también algunos autores para comprender más profundamente el tema.

- Hacíamos el guion para exponer las ideas más importantes, para eso nosotros dialogamos, discutimos e hicimos reflexiones para tener ideas creativas.
- Traducción a LSM, me ayudaban con la gramática del español, yo hacía preguntas y luego me explicaban en LSM. Yo revisaba el guion en español, a veces no me quedaba claro, porque las metáforas son complejas, también en filosofía era difícil la lectura, yo debía preguntar a ellos para que después pudieran explicarme en LSM. Yo practicaba mis señas para grabar los videos, revisaba cómo iban quedando. Grababa por partes el texto en LSM y los maestros revisaban la traducción, hacía correcciones, lo intentaba muchas veces hasta que quedara claro, ese proceso se me hizo costumbre, ahora así lo hago cuando realizo algún otro video.
- En la edición del video, alguna integrante del equipo, Aura o Rocío, editaban el video con la LSM, las imágenes y la voz.

Mi servicio social al ser siempre en la UPN-Hidalgo fue fácil, pues era difícil hacerlo afuera ya que algunas instituciones están cerradas, no había actividades presenciales. Ahora participo, con el equipo de “Universidad inclusiva” en escribir un libro de historia de la UPN-Hidalgo para estudiantes Sordos que se parece mucho a mi tesina, todos los días escribí en ese libro durante todos semestres sobre maestras, maestros, amigas y amigos de la universidad. Mis maestros me apoyaban a corregir el español y mi gramática porque siempre uso la LSM.

Aunque las prácticas profesionales y mi servicio social fueron afectados por la pandemia del Covid-19, lo cual originó un nuevo aprendizaje significativo.

Fortalecí mi capacidad de manejar y ser responsable con un grupo de personas, que confían en ti y en tu capacidad de enseñar. Supe despertar el interés y la curiosidad por aprender cada vez más sobre una nueva lengua. También tuve mis retos personales dentro del grupo, cuando me preguntaban algo yo investigaba para darles respuesta a sus preguntas e inquietudes. Descubrí que cada grupo es diferente, no encuentras el mismo tipo de personas, ni el mismo entusiasmo, hay

grupos que necesitan mucha más estimulación para integrarse como grupo, para participar y para ser receptores de la enseñanza.

c) Problemática de la comunicación y discriminación

Había trabajado varias veces en equipo con mis compañeros, un día ellos buscaron un intérprete para nosotros, parecía que usar las señas era lo más fácil, pero algunos compañeros no usaron las señas para poder comunicarse conmigo, pensaron que con el intérprete era suficiente. Considero que no hicieron intentos de comunicarse conmigo de manera directa, porque pusieron la responsabilidad de la comunicación en el intérprete y no como compañeras, por eso me parece que no tuvieron ética. Ahora entiendo a nuestros compañeros, conocen muy poco de la lengua de señas y muchos textos en libretas o mensajes a veces los ponían nerviosos y también mientras pasaba el tiempo era más fácil tener al intérprete en el equipo.

Tuve experiencias al descubrir a compañeros que como yo también tenían la dificultad de comunicación con los oyentes, porque, aunque yo explicaba con profundidad los contenidos en relación con diferentes autores de textos, la opinión sobre un tema o trabajo en equipo en lengua de señas, mis compañeras si entendían mi explicación, eran diferentes formas de comprensión. Siempre intenté dejar claras mis exposiciones, me esforzaba en mis trabajos y aun así parecía que no era suficiente. No había empatía, no sólo conmigo sino con otros compañeros que también exponían. Sentía una mala actitud, una especie de exclusión, como si mi lengua no fuera suficiente, aunque ellos comprendían lo que yo hablaba.

Es cierto que la lengua de señas se imparte por niveles, desde el básico hasta el avanzado, pero han pasado cuatro años en que pudieron conocer mejor a una estudiante Sorda, sus gustos y cultura y no se dieron la oportunidad de acercarse y conocerme. Me dio un poco de tristeza, yo respeto a mis compañeros, me preocupaba por ellas, ahora ya mejor no, yo pienso que mientras tengamos al intérprete nos podrá ayudar en la explicación, podrá solucionar la confusión, luego

el proceso de la comunicación y diálogo. Sigo considerando que es importante ayudarnos con la lengua de señas y practicar más.

A veces me excluían para concretar opiniones y decisiones que compartíamos en los trabajos en equipo, me sentía invisible o como si omitieran algo, sentía feo porque no es justo, yo algún día estuve esperando hablar con ellas en voz sobre el chisme y sobre los textos de los temas para presentar en la clase, yo le pregunté a una compañera qué decían sobre los temas y ella según me explicó pocas cosas, luego me quedé con más dudas y también estuve confundida porque ella usaba pocas señas y pocos clasificadores. En mi soledad me esforzaba y luchaba por buscar una mejor forma de comunicación, pero no recibo lo mismo.

También en el descanso para el almuerzo me dejaban sola en el salón, no me piden acompañamiento para ir a la tienda o a la cafetería de la SEP, tampoco platicaban conmigo, así me lastimaron, ignorándome. Luego me acerqué a otra compañera Sorda, fue fácil hablar con ella, conocía la lengua de señas y olvidé que tenía tristeza.

El trabajo en equipos era muy complejo. La comunicación en dos lenguas siempre ha sido difícil. Yo pedía algunas explicaciones a mis compañeras, me las daban deletreando en LSM, con clasificadores y escribían pequeños textos en la libreta. Estas explicaciones muchas veces no eran claras, yo seguía confundida.

Intentábamos comunicarnos y hacer el trabajo en equipo, yo les ayudaba con algunas señas de palabras aisladas que ellas me preguntaban vocalizando. Miraba cómo mis compañeras oyentes -de mi equipo y de otros equipos- platicaban y yo quería comunicarme y dialogar más sobre el tema, pero la comunicación siempre fue limitada.

Muchas veces me sentía preocupada por no comprender el tema o por los conflictos que había en el equipo y yo no los podía entender completamente. A veces esperaba que alguna de mis compañeras me explicara, aunque no siempre sucedía. Entonces me sentía excluida del equipo, de lo que pasaba entre ellas y del tema.

Comprendo que trabajar en equipo permite mayores aprendizajes, pero la escasa comunicación limitaba mi aprendizaje. Me daba cuenta que no podía aprender más con mis compañeras y entonces buscaba más información, investigaba conceptos difíciles e información sobre los autores, buscaba videos e imágenes que podían ayudarme a comprender algunas palabras y así tener ideas más claras. Trataba de relacionar palabras con imágenes y videos para completar mis ideas.

Algunas veces trabajé en equipo con Rocío, Sol, Karla y Paty, con ellas sí platicábamos en LSM, teníamos confianza, me sentía contenta y podía avanzar en mis aprendizajes porque la conversación era más completa y fluida; pero con otros equipos esto no sucedía.

Cuando unos maestros nos daban actividades para realizar en equipo sobre las lecturas de diferentes autores, nos apoyamos en la lluvia de ideas, para mí era importante hacer la presentación en *power point* o papel bond, porque podía comprender la explicación de las lecturas.

Mis compañeros y yo queríamos elegir libremente a los compañeros de equipo, pero los maestros elegían a los integrantes de cada equipo, a través del diálogo se exponen los contenidos y se hace la discusión sobre los temas o las lecturas, para mí era difícil comprender lo que hablaban mis compañeras porque hablaban y discutían los temas muy rápido y no podía comprender todo lo que expusieron los equipos. Me confundía un poco, no me quedaba claro, pues yo también deseaba comprender a los intérpretes. A veces anotaba las tareas y preguntaba a mis amigas o compañeros, pero me daban una explicación muy corta, con pocas señas o deletreos, yo comprendía muy poco porque no tenía el contexto completo.

Comencé a platicar mis tareas o lecturas con mi equipo, también algunas propuestas, pero no me daban sus opiniones, yo pensé que no estaban de acuerdo conmigo o no entendían mis señas, me decía a mí misma: “tal vez debo buscar otro camino o hacer otra cosa para que me entiendan”. Otros equipos sí me apoyaron y respetaron mis ideas, compartimos opiniones y juntas agregamos otras ideas importantes.

Ahora cambiamos la forma de trabajar. Con la pandemia del COVID-19 se hizo más complicada la comunicación virtual grupal y con los equipos. Extrañaba el contacto con las personas porque cuando estamos cara a cara pueden usar las señas o los clasificadores y podían apoyarme claramente, pero a la distancia y a través de una pantalla, a mis compañeras y algunos intérpretes, se olvidan de las señas y vuelven a deletrear palabras. Siento que mi cerebro cae o se rompe, porque veo cómo se ha perdido nuestra comunicación. Es horrible a veces no volver a entendernos y me causa confusión. Yo siempre estuve conectada en clases virtuales, fui la única alumna Sorda porque la otra compañera Sorda no siguió conectada, estuvo poco tiempo de clases virtuales, yo le pregunté ¿por qué? Pero no me contestó nada. Yo quise platicar con ella para entendernos con los demás en la clase virtual.

Con algunas de mis compañeras y amigas, estuvimos juntas en comunicación y diálogo desde nuestro senti-pensar. Así es más fácil aprender y entender nuestra lengua.

En quinto semestre en una clase de la maestra Minerva Nava, nuestro grupo trabajó un cartel de presentación sobre las personas que enfrentan discapacidad, cada una aportó ideas y conceptos, agregamos diapositivas, después mi compañera Sorda y yo usamos la LSM con las mismas ideas, pero mis compañeros se mostraron confundidos porque no entendían la LSM totalmente, nosotras repetíamos varias veces los conceptos hasta que ellos pudieran entender. Ellos se dieron cuenta que no es lo mismo la LSM que el español, la gramática es muy diferente.

Recuerdo una clase de evaluación educativa cuando nos tocaba al inicio con la maestra "M" siempre nos preguntaba sobre la intervención educativa, profesional, trabajo afuera, etcétera, mi compañera Sorda y yo usamos la LSM, pero ella quería obligarnos a hablar en voz o leer los labios, pues me imaginé que no le gustaba que nos comunicáramos en LSM, ya que tiempo atrás ella daba terapia oral auditiva o terapia de lenguaje, por eso quiso hacer lo mismo con nosotras, entonces nos aguantábamos en su clase, la cual teníamos durante cuatro o tres días, yo me sentía molesta e incómoda.

La verdad que estaba muy horrible nuestra clase, estábamos perdiendo contenidos también me atrasaba mucho a causa de que ella no organizaba sus clases ni sus objetivos y varias veces se ponía a platicar de su vida en vez de dar clase, a nosotras nos confundía mucho y no aprendíamos claramente. Cuando entregamos el trabajo final obtuve bajas calificaciones lo que me puso triste, enojada y estaba cansada por lo mucho que me esforcé.

Yo veía que la maestra era muy grosera en su forma de enseñar y regañar, pero el intérprete Germán Carrillo no nos decía tal cual las expresiones de la maestra, yo no entendía nada hasta que después mis amigas y mis compañeras me explicaron lo que realmente nos había dicho la maestra.

Una vez entregamos una tarea de dos cuartillas sobre la reflexión de evaluación, y la maestra escogió a alguien para participar, así que escogió a mi compañera sorda y le dijo:

Por favor puedes hablar en voz –es obligatorio- que tu tarea, tus compañeros no saben nada Lenguaje de Señas Mexicanas, el intérprete no va a hablar –traducir-, quiero escuchar su voz, adelante.... (Maestra "M", 2019).

Me dio mucha sorpresa y coraje, no fue justo el cómo la trató a ella, no respetó su derecho de la lengua ni tuvo respeto por la comunidad Sorda, mi grupo al ser testigo de lo sucedido se molestaron, nos querían defender ya que no se querían quedar callados. No dijimos nada de eso con el director porque nosotros teníamos miedo.

Sólo dos maestros no pudieron tomarnos en cuenta a los alumnos Sordos, cuando nos proyectaron una película sin subtítulos, y aunque mi intérprete estaba ahí no era justo tenerlo así durante mucho tiempo, y también otra maestra de octavo semestre cuando el intérprete no tuvo buen internet, salió de la reunión en Google Meet, yo escribí en el chat de Meet que no estaba mi intérprete, a lo que la maestra me comentó que por favor leyera la presentación con diapositivas entonces ella siguió explicando el contenido, pero ya no recordó nuestro servicio de interpretación, mi compañera y yo no entendíamos eso porque la maestra avanzaba muy pronto la clase, pues nos quedamos sin ningún intérprete. Siento pena por ese tipo de

docentes, porque siguen trabajando con sus viejos modelos, imponiendo por capricho su ego profesional, excluyendo a las minorías, creyendo que la inclusión no es funcional. La UPN-Hidalgo les permite a sus docentes evolucionar y algunos se rehúsan a dar ese paso.

d) Servicios de interpretación de LSM

Cuando vi a los intérpretes por primera vez en la universidad, automáticamente hice una comparación de mi trayecto escolar, desde mis escuelas básicas no había este apoyo y en la escuela del medio superior por ser un espacio para las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad las maestras y maestros sabían la lengua de señas, no necesitaron el servicio de intérpretes. Mi experiencia era algo similar a la de mi compañera Sorda, ella tampoco tuvo apoyo en LSM en las escuelas básicas, ni en el medio superior hasta que llegamos a la UPN, han sido diferentes contextos escolares y sociales, quizá la forma de aprender y entender de cada uno de nosotros también sea un factor determinante.

Aquí, dos maestros de UPN-Hidalgo pudieron interpretar en LSM, apoyaban a los alumnos Sordos, ambos maestros eran intérpretes al mismo tiempo en el horario de clases, pero los maestros no eran intérpretes oficiales porque les faltaba expresar muchas señas y nosotros los ayudábamos a dar las señas.

Para mí fue importante tener intérpretes en la UPN-Hidalgo, me hizo sentir aceptada, reconocida como lo que soy, una persona Sorda. La UPN-Hidalgo mostró interés e importancia en sus nuevas estudiantes Sordas, decidieron abrirse a la diversidad lingüística, sabían que era necesario un puente de comunicación con maestras, maestros, directora, compañera y compañeros. Ha sido una razón en singularidad el que puedan explicar o hablar en voz claramente los intérpretes de lo que expresan las alumnas Sordas en LSM a las alumnas Sordas. También considero que es a largo plazo los aprendizajes, sobre los conocimientos de la vida cotidiana y de la escuela. Realmente es posible el senti-pensar con la comunidad universitaria para eliminar la barrera de comunicación entre Sordos y oyentes. Los

derechos de la comunidad Sorda son el poder usar su lengua para acceder a la información y comunicación.

La comprensión del intérprete de cómo los estudiantes sordos aprenden y se desarrollan, parece esencial para este proceso, si el intérprete hace nada más que intentar transmitir la comunicación de los profesores y compañeros al pie de la letra y no se dedica a conocer las características antes mencionadas no logrará una comprensión clara del contenido para el estudiante sordo (Young y Temple, 2014).

He tenido seis intérpretes para mí y mi compañera Karla, para diferentes materias según los horarios de clases, ellos nos han apoyado en los diferentes semestres, tanto en las aulas, como en las clases virtuales. Algunos son egresados como licenciados en intervención educativa y otros se han certificado en la interpretación, como el Hijo Oyente de Padres Sordos (HOPS), ellos pueden interpretar para los trabajos de la universidad. Los intérpretes me preguntaban si faltaban algunas señas, si había entendido o si me quedaban claramente los contenidos. A veces les corregía las señas de su explicación, porque hay dos formas de vocabulario y dependen del contexto, no se deben inventar nuevas señas, porque las estudiantes Sordas pertenecemos a una diversidad lingüística y somos nosotras las que podemos dar nuevas palabras o conceptos. También me apoyaban mucho al explicar el concepto de las palabras o explicar el significado de algunas palabras, igualmente las maestras y maestros mostraron empatía, para mí fue importante porque sentía mi autoestima en alto y mi identidad Sorda en la universidad.

Hubo el intérprete Germán Carrillo irresponsable de su trabajo, a veces no tenía respeto de las clases y nosotras perdíamos información y no podíamos acceder a ella, empecé a molestarme con él y levanté un reporte, posteriormente pude hablar con una maestra sobre porque me sentía enojada con el intérprete.

El intérprete Germán Carrillo, comete violencia escolar sobre mí:

En la clase de Evaluación Educativa, en 2019, él me regañó, me dijo que era una chismosa por la mala crítica que hice de él, me dijo que yo estaba muy mal por

haber hablado con la maestra, ¿qué sabes? ¿Para qué hablaste con la maestra? ¿Por qué me llamaron la atención? No sabes nada.

Mi compañera Sorda y yo ya muchas veces le pedimos un gran favor, que escuchara con atención para traducir bien en LSM porque era importante, después nosotras preguntamos “¿qué dice la maestra o maestro?”, me dijo nada, igual cuando trabajamos en equipo y queríamos hablar con alguna compañera y él platicaba con sus amigas, no me contestó nada, entonces pensé, cómo es que él quiere ser intérprete profesional, no es justo, su actitud no corresponde a un profesional. Tiempo después lo despidieron de la UPN-Hidalgo por acosador sexual a estudiantes, al mismo tiempo me dio mucho coraje, era el día de internacional de la mujer en el 8 de marzo, y “el tendadero”, un actividad de denuncia sobre acoso sexual, acoso escolar, acoso laboral, etcétera, me dio sorpresa pues muchas de mis compañeras y mis amigas etiquetaban al mismo el sujeto como su acosador y era intérprete en nuestra aula, también profesor del curso de LSM, cuando vi las hojas, sentí mucho coraje, por eso me sentía deprimida muy mal.

Una vez conocí un nuevo intérprete que es HOPS, todo octavo semestre llevamos las clases virtuales, nunca lo he visto personalmente, ser (HOPS) significa que vivió con ellos y siempre pudo comunicarse en LSM, parece que en la familia Sorda ha sido más fácil el uso de las señas, cuando creció y se hizo joven decidió ser intérprete. Él y yo sabemos que algunas señas son diferentes, porque nuestra comunidad Sorda en Pachuca tiene señas regionales, él vive en la Ciudad de México y se implica con la comunidad Sorda, a veces quedamos de acuerdo para compartir señas y que él aprenda y practique LSM, tenemos respeto por nuestras diferencias.

e) Proceso de la inclusión en la UPN-Hidalgo

La apuesta educativa de la UPN-Hidalgo como una universidad inclusiva, la coloca por encima de instituciones políticamente reconocidas, pues es un parteaguas y un ejemplo bondadoso de pedagogía en la educación, pues coloca a las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad como sujetos sociales con necesidades

educativas. Realiza las adaptaciones pedagógicas para construir los procesos educativos y de aprendizaje que fortalezcan y expongan las capacidades autónomas de sus alumnos con discapacidad.

La UPN-Hidalgo como institución inclusiva fortalece, acepta y respeta la cultura, la personalidad y el origen social de cada alumno, esto permite tener una comunidad estudiantil diversa en pensamiento, actuación e identidad propia.

Mi compañera y yo tuvimos la idea de realizar un taller de LSM para la comunidad universitaria, nos pareció que hacía falta difusión a nuestra lengua y había varios compañeros interesados en aprenderla. Como el taller de LSM se impartiría dentro de la UPN-Hidalgo, tuve que realizar las gestiones necesarias para poder llevarlo a cabo, la redacción de oficios a las autoridades educativas correspondientes dentro del plantel, esperar la asignación del espacio, presentar un programa y cronograma de actividades, todo realizado previamente de manera metodológica. Esta situación me permite conocer el organigrama de rangos o jerarquías dentro de una institución.

El hecho de planear un contenido para el taller de LSM me enfrentó a la creatividad, a cubrir de manera amena y precisa la demanda de la expectativa.

Mi compañera Sorda y yo nos decidimos a dar clase de LSM para la comunidad universitaria, antes que nada, primero hablamos con la coordinadora de Educación Continua para que nosotras pudiéramos impartir un taller de LSM nivel básico gratis durante seis meses, cada viernes por dos horas y media, luego ella nos dio autorización. Después nosotras preparábamos la Descripción del Programa, Organización técnico-Pedagógica, el cronograma y difusión para la inscripción.

En nuestra primera clase de LSM tuvimos aproximadamente 25 estudiantes, una persona de la caja del área administrativa y una persona sorda que no pertenecía a la UPN, pero quería aprender la LSM, porque antes algunos no sabían comunicarse con nosotras, querían aprender más de nuestra lengua, pues siempre el servicio de interpretación los ayudaba. Ahora los estudiantes podrían expresarse en LSM. Una vez mi compañera Sorda y yo no tuvimos servicio de interpretación en taller de LSM,

pero sabíamos otra forma de comunicación como clasificadora o mímica o escribíamos en el pizarrón para que los alumnos oyentes nos entendieran, también mi grupo se esforzaban en llegar puntual los viernes, otros alumnos no iban a nuestra clase y tampoco nos decían si les gustaba la clase o la forma en que enseñábamos.

Ya en la última sesión de LSM hubo dos cosas, examen y exposición de micro historias de vida, pero sólo llegaron seis alumnos de los 25 que empezaron el curso, me sorprendí porque eran pocos alumnos, sin embargo, entiendo que ellos no quisieron llegar decidieron salir por ser viernes y los pocos que estaban estuvieron muy contentos por aprender más de nosotras, me emocioné mucho.

Al impartir el taller de LSM a los alumnos y personal interesado de la misma universidad, pude darme cuenta de que hay un buen porcentaje de la comunidad universitaria tratando de ser abierta, receptiva y con disposición de hacer las cosas diferentes en cuanto a la inclusión y yo tenía la oportunidad de desarrollar, fortalecer y exponer mis habilidades precisamente usando su necesidad de aprender y sus habilidades cognitivas.

Uno de los propósitos de este taller fue la enseñanza de la LSM, exponerla como una lengua más, como una parte de la cultura de la comunidad Sorda a la que pertenezco y también al mismo tiempo, crear empatía en la comunidad universitaria, especialmente con los profesores. Ya que la LSM es muy diferente en su gramática con el español.

Dentro de la misma universidad como alumna, tuve el apoyo de un intérprete en clases, el cual hizo un buen trabajo, me traducía y exponía los temas, sin embargo, a veces me son complejos los contenidos de clases, los profesores si me alentaban a participar, pero otros no, pareciera que no les importa. Considero que las adaptaciones pedagógicas que se implementan en la universidad son para poder facilitar el aprendizaje y el progreso académico de los estudiantes que requieren una atención especial, pues estas adaptaciones se dan a nivel metodológico, de contenido y de evaluación, por eso es importante que se mantenga un círculo de

comunicación con el intérprete, estudiante y maestro. Ya que esto permitirá una mejor observación y evaluación en cuanto a la evolución y crecimiento profesional del alumno.

Los logros obtenidos durante el taller de LSM, fue sensibilizar a la comunidad universitaria sobre la condición de la persona Sorda, esta no se debe adaptar a la sociedad, sino que es la sociedad la que debe de adaptarse a esta diversidad de población. También el reconocer la LSM como una lengua más dentro del territorio mexicano, por lo tanto, debe ser impartido en los diferentes niveles de educación pues es un derecho que tienen las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad.

III. REFLEXIONANDO SOBRE MI EXPERIENCIA. REFERENTES CONCEPTUALES

En este apartado tomo los conceptos: Inclusión-exclusión educativa. Políticas, Culturas y Prácticas de inclusión. Educación bilingüe bicultural. Discapacidad e Identidad Sorda y Cultura Sorda.

Cada concepto me ayudó para la reflexión entre mi experiencia y la teoría y, para entender mi relación como estudiante Sorda con la sociedad, por ejemplo, mis escuelas, la diversidad lingüística y hacer una crítica a la discapacidad auditiva, para plantear la construcción de mi identidad Sorda.

III.I Inclusión-exclusión educativa

La inclusión ha estado relacionada con la atención a la discapacidad, principalmente en la educación. Ahora, cuando se habla de inclusión se abarcan temas generales y distintos espacios sociales: el trabajo, la familia, la comunidad, la salud, y la escuela, es un ámbito central cuando nos referimos a la inclusión.

Para Ainscow y Booth (2011), “la inclusión trata de la participación de todos los estudiantes y adultos. Trata de apoyar a los centros escolares para que sean más responsables ante la diversidad de su alumnado, sea en razón a sus orígenes, intereses, experiencias, conocimiento, capacidades o cualquier otra” (p. 13).

Entiendo la inclusión educativa, como proceso de aprendizaje y enseñanza para todas las personas, y como relación entre la escuela y la vida cotidiana. “La inclusión educativa está relacionada con el acceso, la participación y los logros de todos los alumnos, con especial énfasis en aquellos que están en riesgo de ser excluidos o marginados. Implica transformar la cultura, las políticas y las prácticas de las escuelas para atender la diversidad de necesidades educativas de todo el alumnado” (Ainscow, 2001; Arnaiz, 2003; Blanco, 2006; Booth, 2006; Ecehita, 2006, p. 214).

Y Jacobo (2018), dice:

La exclusión implica una operación previa de un sacar, dejar fuera de una unidad, un grupo; llevar a cabo una separación que resulta en perjuicio para el que queda fuera. La inclusión es una inserción de donde fue previamente sacado, la idea es hacerlo parte de esa unidad, de ese todo (p.125).

Así, pensar en inclusión-exclusión (ambas palabras al mismo tiempo) me permite pensar lo que pasa en las aulas y en cualquier lugar.

Vivimos en esta inclusión-exclusión: Cuando una persona puede comunicarse en LSM de manera básica y también otra persona habla despacio y me permiten leer sus labios, o señala en papeles o documentos, o me ayudan para las cosas de manera cotidiana, entonces estos sujetos aceptaron la forma de comunicación; pero al mismo tiempo, no hay acompañamiento de intérpretes para la salud, tampoco en conferencias, no hay nadie que ayude con la explicación o el acceso la información, podemos darnos cuenta cómo sucede la inclusión-exclusión todos los días.

Ahora pienso en dos cosas entre inclusión-exclusión educativa, para mí no resolvieron el problema del ámbito escolar. Cuando en mi educación básica nos recibieron en la primaria Netzahualcóyotl, la inclusión fue compleja porque las maestras no realizaron diseño curricular para los niños que enfrentan los discursos de la discapacidad. Siempre fuimos a la USAER en otra aula para ayudarnos con la didáctica para el aprendizaje, como si fuéramos a terapia de lenguaje o rehabilitación. En mi aula de clases la costumbre era copiar en el cuaderno lo que decía en los libros. Así fue siempre en todos los grados, aunque no comprendía las explicaciones ni los aprendizajes, todo el tiempo lo sentí como gráfica de líneas, sólo era observadora de todas las imágenes o dibujos a las que les buscaba relación en mi imaginación. Ingresé a la educación básica en 2000 y desde 1996 en México, y en 1998 en Hidalgo, se planteó el movimiento de Integración Educativa, a partir de la Declaración de Salamanca (1994) sobre Principios Política y Práctica para las Necesidades Educativas Especiales.

Para 2002, se presenta el Programa Nacional de Fortalecimiento de la Educación Especial y de la Integración Educativa y en las leyes y programas educativos de cada entidad se elaboraron “programas estatales para el fortalecimiento de la integración educativa, tal es el caso de Aguascalientes, Coahuila, Chihuahua, Guerrero, Hidalgo, Jalisco, Tlaxcala y Yucatán” (SEP, 2000, p. 16).

Pues la mayoría de niños, adolescentes y jóvenes que enfrentan los discursos de la discapacidad entramos en las escuelas regulares en un tipo de reproducción educativa, pero no vivimos una real integración.

En mi secundaria fue diferente, porque mis compañeros y mis amigos me ayudaban con su explicación sobre las clases, también tuve tres maestras que me apoyaron y me enseñaron temas en las clases. Alcancé a comprender pocos contenidos y construí algunos conocimientos. También pasaba que muchos maestros me sentaron frente al pizarrón, porque podía escuchar su voz si estaba más cerca o podía leer los labios, aunque eso no me daba tranquilidad. No escuché al director de la secundaria hablar sobre la inclusión. Descubrí a una alumna con hipoacusia y una Sorda, descubrí que estábamos en la misma escuela, pero en diferentes grados, por eso pienso que en nuestra escuela secundaria no había inclusión educativa, pues no conocí a las otras dos alumnas, no convivimos, nunca estuvimos juntas. También aquí podemos reconocer esa misma inclusión-exclusión.

Después, en 2010 estudié la preparatoria en el CAED en CBtis No. 8, elegí la preparatoria abierta, porque tienen grupos de estudiantes que enfrentan los discursos de la discapacidad. Estar en esta escuela era importante para mí, porque ahí respetaban y promovían la diversidad lingüística, incluso las maestras se comunicaban y sus clases eran en la LSM, por eso pude aprender más, eso me permitió comprender poco a poco los contenidos de todas las materias, ahí aprendí muchas cosas que no pude en mi educación básica, porque nada era accesible para mí.

También teníamos algunas oportunidades de participar con todos los estudiantes del CBtis, por ejemplo, cada año se celebra el evento aniversario de CBtis No.

8, nosotros, los estudiantes del CAED presentábamos el teatro de Sordos, cantantes ciegos, dábamos alguna clase de LSM para los estudiantes oyentes, pero pienso que faltaban otras actividades o clases que pudiéramos compartir para conocernos y poder ser amigos, compañeros de estudio y generar empatía.

Estábamos en desventaja, porque todos los maestros de CBtis tenían buenas condiciones laborales en la Secretaría de Educación Pública de Hidalgo (SEPH), pero nuestras maestras de CAED no. Les pagaban cada seis meses, no tenían contratos, no tenían una relación con la institución, obviamente algunas renunciaron, no pudieron aguantar más tiempo, y muchas veces nos quedamos sin maestro o se iba el mejor maestro para nosotros.

En 2017, la UPN-Hidalgo confirmó la inclusión de las primeras personas Sordas, algunos ya reconocen a José Luis y Minerva, por sus experiencias con niños Sordos, ahora mis amigas, compañeras y algunos maestros quisieron aprender a comunicarse conmigo en LSM, los maestros estaban atentos a mi participación en las clases, me enseñaban mucho de comunidad universitaria, había empatía y compartimos trabajo en equipo como una forma alternativa de inclusión. Me sentía segura en este proceso de inclusión, tener una historia diferente en la universidad, no fue fácil, pero mantenía la automotivación en mi mente para mantenerme fuerte y positiva, no quería renunciar a la escuela, en la universidad estaba la oportunidad escolar que tanto había esperado, no importaba el tiempo, yo quería estar ahí.

Jacobo (2018) ha dicho:

En el caso de la inclusión y de manera específica en la educación inclusiva se me ocurren algunos interrogantes: ¿cómo se produjo tanta discriminación y exclusión de tantos grupos?, ¿por qué la vulnerabilidad sólo es de ciertos grupos?, ¿cómo se constituye una condición de exclusión y de vulnerabilidad?, ¿se trata una multiplicidad de características o atributos que hacen a las personas vulnerables tales como: género, edad, raza, condición orgánica, etc., o bien se trata de desmontar o deconstruir cómo se constituyó la naturalización de ciertos atributos como vulnerables en ciertos grupos?

Y ¿si hay grupos vulnerables, quiere decir que hay grupos no vulnerables, en qué consistes una vulnerabilidad? (p.125).

No siempre hubo empatía universitaria, algunas veces me excluyeron porque los maestros no pusieron atención, no apoyaron mi proceso de aprendizaje, no me dejaron explicar o decir algo, o porque me discriminaron por mi diversidad lingüística. Me trataron como un ser ignorante. Recuerdo bien que mis compañeras de grupo, hacían parejas o equipos, y no me buscaban, no querían trabajar conmigo; como si pudieran olvidarme y me hicieran invisible. Comúnmente perdía el acceso a la información, a la participación, me sentía como si debía dejar mi identidad Sorda para estar ahí, para ser tomada en cuenta. Sí, muchas veces en la universidad perdí mi identidad Sorda, para poder ser incluida.

El proceso de inclusión-exclusión educativa puede entenderse como un proceso o conjunto de procesos dinámicos, contextuales, multicausales, multidimensionales y de naturaleza relacional asociado a las potencialidades y dificultades de los sistemas educativos para garantizar equidad y participación plena de todo el estudiantado. (Ainscow, 2003; Echeita, 2008; Jiménez, Luengo y Taberner, 2009; Susinos y Parrilla, 2013).

De alguna manera, significa desigualdades en donde no hay equidad para la participación, el aprendizaje, en la experiencia y en la convivencia social, no me permitían comunicarme en LSM, porque algunos me negaban la posibilidad de expresarme en mi lengua y otros, no querían comunicarse conmigo de manera espontánea, sólo a través de los intérpretes, que no había suficientes, o no tenían tiempo suficiente para acompañarnos en la interpretación más allá de las clases.

Ahora, puedo mirarme en la universidad, en una constante inclusión-exclusión, porque estaba ahí, había intérpretes en las clases, la universidad aseguraba que así fuera, pero no había suficientes intérpretes, y para mis compañeras y algunos maestros, la comunicación conmigo solo podía ser a través de los intérpretes; y faltaba interés y respeto hacia mí y hacia mi lengua.

III.II ¿Cómo podemos entender la inclusión en la escuela? Políticas, Culturas y Prácticas de inclusión

Ainscow y Booth (2011), plantean que podemos entender las escuelas en tres dimensiones, que nos pueden ayudar a pensar que, para la inclusión en las escuelas, se necesita trabajar en las tres dimensiones: Los tres dimensiones del INDEX:

Políticas inclusivas: “tienen que ver con cómo se gestiona el centro y con los planes o programas que en él se planifican e implementan para cambiarlo” (Ainscow y Booth, 2011, p.17). Esta dimensión considera todas las decisiones que aumentan la capacidad de una institución educativa para dar respuesta a las necesidades de toda la comunidad educativa a partir de la organización colectiva de los recursos y apoyos con los que cuenta.

Culturas inclusivas: “reflejan las relaciones, los valores y las creencias profundamente arraigadas en la comunidad educativa” (Ainscow y Booth, 2011, p.17). Esta dimensión se refiere al desarrollo de relaciones y valores inclusivos para la creencia de ambientes de aprendizaje y participación, en lo que se acepta y valora a todos los miembros de la comunidad universitaria.

Prácticas inclusivas: “se basa en lo que se enseña en las aulas y en cómo se enseña y aprende” (Ainscow y Booth, 2011, p.17). Esta dimensión se refiere a aquellas prácticas que se reflejan las culturas y políticas inclusivas, en las que se aseguren actividades de aprendizaje que promuevan la participación de todas y todos.

Mi experiencia en estos distintos niveles educativos, podemos ver que en la secundaria no había una política de inclusión, no había personal docente especializado, pero había algunas prácticas de mis amigos y algunos maestros (diferentes materias escolares) que eran inclusivas que me enseñaban mucho y me apoyaban en los trabajos escolares. Me parece que juntos hicimos mi estrategia de aprendizaje: yo esperaba mientras ellos comprendían primero la clase y después hacían explicaciones para mí. Nos esforzamos duro para el aprendizaje y la

enseñanza, a veces logramos poco, era muy complejo por tantas materias escolares en los diferentes grados y también hubo empatía.

Y en la universidad, en donde sí había una política de inclusión bilingüe, pues existen intérpretes en LSM-español, los directores hablaban sobre la importancia de la inclusión y de la atención de estudiantes Sordas, que se respetara la lengua de señas como la primera lengua para que participáramos de las cosas en la universidad y la expresión de mi experiencia en esta lengua; y que además, pudiera aprender el español como segunda lengua, pues todo lo que leímos sobre los autores, los proyectos en español, tuvimos prácticas inclusivas, trabajo en equipo, y prácticas de algunas compañeras que compartimos aprendizaje y enseñanza entre LSM y bilingüe, ya que nos conocemos desde la línea de educación inclusiva, algunos profesores apoyaron mi aprendizaje, pero al mismo tiempo viví otras prácticas de exclusión y discriminación en la convivencia escolar, porque algunas profesoras no respetaban mi diversidad lingüística, o las condiciones mínimas para la comunicación con los intérpretes y muchas veces no contaba con mis compañeras para explicar a las profesoras estas necesidades, muchas veces me sentí con falta de apoyo en la defensa de mi derecho al acceso a las clases en mi lengua.

Considero que la inclusión- exclusión educativa es la misma en mi historia escolar en 1997 que en 2021. No hay una transformación del plan y del programa de actividades escolares para los niños que enfrentan el discurso de la discapacidad, ya que la educación en México, incluso la misma educación especial. Faltan adaptaciones curriculares. Pienso que las tres dimensiones del INDEX: culturas, prácticas y políticas de inclusión son importantes y nos pueden mostrar lo que cada escuela necesita, pues más estudiantes que enfrentan los discursos de la discapacidad vendrán a las escuelas. Pienso que no se trata de reproducir la escuela como una tradición de enseñanza y aprendizaje que no atiende a los niños que enfrentan la discapacidad, pienso que es mejor un nuevo proyecto con programas, que busquen la construcción de aprendizaje, que sea un proceso de transformación.

Por ejemplo, para mí como persona Sorda ha sido muy complejo encontrar educación de calidad, porque toda la enseñanza es en español primero y mi lengua, la LSM, se queda en segundo lugar parece que no tiene la misma importancia que el español. También, pienso en la educación bilingüe, lo importante de conocer a personas que tenemos empatía, que sí importa ser Sorda y oyente, comprender que somos humanos y compartir para la vida cotidiana. Sé que mis amigos quieren entrar en la universidad, y que quieren elegir diferentes carreras, por eso es importante que la SEP organice la inclusión para la preparatoria y la universidad pública, en donde integre el servicio de interpretación, que garantice este servicio, para que más Sordos puedan estudiar la universidad y no abandonen sus estudios.

III.III Educación bilingüe bicultural

En junio de 2005, es presentada la Ley General de las Personas con Discapacidad. Esta Ley ponía la plena inclusión de las personas con discapacidad. En todos los artículos se plantea la importancia del respeto a los derechos de las personas con discapacidad. Es la primera vez que se reconoce a la lengua de señas mexicana como parte de la diversidad lingüística de México, y plantea las condiciones desiguales de la comunidad de los Sordos en México: Faltaban muchas cosas para la comunidad Sorda, como el acceso a la información, tener un objetivo de educación bilingüe para niños, adolescentes y jóvenes Sordos, porque lo que más se ha utilizado es la rehabilitación auditiva y la lengua oral, aspectos que están dentro del área médica y de la rehabilitación, no en la educativa.

En 2011, con el presidente Felipe Calderón Hinojosa, se cambiaron algunos de los artículos de la Ley, agregando nuevos temas como son: *la comunicación, accesibilidades para personas Sordas, educación*, entre otros, así como el proceso de transformación, la inclusión en espacios libres. Sobre las modificaciones relacionadas con la comunidad Sorda en México, se plantea: su diversidad lingüística, comprender y aceptar la LSM como un idioma. En el Reglamento de la Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad, se presentan los

siguientes artículos relacionados con la educación de personas con discapacidad en general y con la educación bilingüe para personas Sordas:

Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad y su Reglamento (2016). Sobre la atención educativa de personas con discapacidad, encontramos:

Artículo 26. La Secretaría de Educación Pública podrá celebrar convenios con las autoridades educativas locales y las instituciones de educación superior a las que la ley les otorga autonomía, con la finalidad de fortalecer la inclusión educativa, para que los estudiantes que presentan discapacidad estudien en aulas y escuelas que no imparten educación especial, recibiendo la asistencia necesaria para ello, a través de apoyos curriculares y organizativos, lo que propiciará que las escuelas mejoren las condiciones para el acceso, permanencia, la participación y el logro de aprendizaje de dichos estudiantes.

Artículo 29. La Secretaría de Educación Pública, a través del sistema nacional de formación, actualización, capacitación y superación profesional para maestros de educación básica, promoverá que los maestros de planteles de educación especial y aquellos que intervengan en la integración educativa de personas con discapacidad, se actualicen y capaciten, en temas relacionados con la atención de estudiantes con discapacidad.

Artículo 30. La Secretaría de Educación Pública llevará a cabo trabajos de investigación, estudios y análisis técnico-pedagógico, para el diseño, elaboración y actualización de los materiales de estudio, materiales didácticos y de apoyo a la educación, así como ayudas técnicas para la capacitación de personal directivo y docentes de educación inicial, especial y básica que brinde atención educativa a estudiantes con discapacidad.

Los artículos anteriores son importantes para la educación básica y especial en todo momento, ya que los Derechos Humanos los ha hecho vigentes y aplicables de manera oficial. Pero el tiempo que acudí a la escuela básica, en realidad aún no mejoraba la calidad de la educación para la inclusión de los estudiantes que enfrentan el discurso de discapacidad, falta atención en las necesidades del proceso de aprendizaje-enseñanza en la escuela. De manera específica, los maestros no sabían que los niños Sordos tenían como idioma la lengua de señas, ellos no se

comunicaron en lengua de señas, tampoco investigaron las características de los niños Sordos para poder apoyarlos con materiales didácticos, con adecuaciones curriculares, porque claro qué sirven estos apoyos para aprender.

Sé que, en nuestro país, aun después de esta Ley General en 2011 y su modificación en 2016, los procesos para las Leyes de atención a la discapacidad en los Estados se han tardado mucho, y hace falta que se trabaje por leyes estatales que atiendan las necesidades y demandas de todas las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad.

Sobre la educación bilingüe, encontramos:

Artículo 31. La Secretaría de Educación Pública en uso de sus atribuciones para determinar los criterios educativos y culturales en la producción de televisión, así como para promover la transmisión de programas de interés cultural y cívico, con la colaboración de la Secretaría de Gobernación y el Consejo, establecerá que los programas educativos que se transmitan por la televisión concesionada o permitida, cuenten con la tecnología que permita el empleo de subtítulos o intérpretes certificados de la Lengua de Señas Mexicana para personas con discapacidad auditiva, así como audio descripción para personas con discapacidad visual.

Me gusta ver los programas de televisión, aunque la mayoría son en español y sin subtítulos para comunidad Sorda en México, poco entendía las discusiones porque es compleja la comprensión, tampoco hay buena accesibilidad de la información en LSM en los noticieros a nivel nacional y por parte del gobierno en Hidalgo, en las artes, programas culturales, etc., hace 19 años nos esforzamos por realizar el movimiento a la accesibilidad de la información y la comunicación en LSM para todas. Hace dos años ya, que algunos los canales televisivos activan los subtítulos, otros no, también tenemos problemas con el tamaño del cuadro para los intérpretes, algunos Sordos tienen debilidad visual lo cual requiere de un recuadro más grande para ser percibido. El gobierno del estado de Hidalgo frecuentemente da mucha información sin accesibilidad para la comunidad Sorda, principalmente del Poder

Legislativo Congreso del Estado Libre y Soberano de Hidalgo e Instituto Estatal Electoral de Hidalgo (IEEH).

Artículo 35. La Secretaría de Educación Pública y las autoridades educativas competentes en las entidades federativas y municipios, en el marco de los convenios que al efecto se celebren, procurarán que en los diferentes servicios de educación, se cuente con personal especializado en la Lengua de Señas Mexicana, para la atención de los estudiantes con discapacidad auditiva, así como de personal especializado que domine el Sistema de Escritura Braille para la atención de estudiantes con discapacidad visual.

Para fortalecer la participación de los padres o tutores de estudiantes con discapacidad auditiva en su inclusión y proceso educativo, el Consejo promoverá que puedan recibir capacitación para el uso de la Lengua de Señas Mexicana, a través de Organizaciones y dependencias del sector público y privado que brinden estos servicios.

Cuando estuve en el CAM No. 3 no hubo un taller de LSM para los padres oyentes, para que pudieran aprender a comunicarse con sus hijos Sordos, porque las maestras no sabían. Lamentablemente se consideraba que la lengua oral era única y cuando yo era niña me daba cuenta que las mamás no usaban la LSM, solo gestual con los labios o mímica para entender a su hijo, lo mismo pasaba con mi mamá. Me integraron a un preescolar, después a la primaria y secundaria tampoco hubo estos talleres. Fue en el CAED donde se abrió un taller de LSM básica para alumnos Sordos, maestros y para los padres de familia que quisieran tomarlo. Mi mamá y mi hermano querían aprender y participar, pero fue muy poco tiempo, hubo algunas actividades como: enseñanza de vocabulario en señas y dactilología, ahí mi mamá aprendió algunas las señas, pero las olvidó, por eso siempre deletrea, ella quiere hablar en voz conmigo y eso hace que me confunda en algunas explicaciones. Mi papá tampoco aprendió, él usa mímica o habla despacio para que yo pueda leer sus labios. Sin duda, mis padres y hermano se esfuerzan para comunicarse conmigo y juntos vamos resolviendo la comunicación, considero que si en las escuelas se abrieran más talleres para las familias, quizá eso permitiría

una mejor comunicación y que los padres y madres aceptaran la LSM como una lengua que compartir con sus hijos sordos.

Al respecto de los intérpretes, se plantea que:

Artículo 37. La Secretaría de Educación Pública en coordinación con el Fideicomiso de los Sistemas Normalizado de Competencia Laboral y de Certificación de Competencia Laboral y con el Consejo, diseñará, actualizará e implementará, programas de formación y certificación de intérpretes de la Lengua de Señas Mexicana, estenógrafos del español y demás personal especializado en la difusión y uso conjunto del español y la Lengua de Señas Mexicana, además promoverá el incremento, en el país, de centros de evaluación para dicha certificación.

Artículo 38. La Secretaría de Educación Pública impulsará que los planteles que no imparten educación especial, así como en aquellos que imparten educación especial, promuevan la enseñanza, el aprendizaje y uso de la lengua escrita entre las personas con discapacidad auditiva.

Sin duda, la realidad para mí, cambió en la preparatoria y en la universidad, pero es necesario pensar que lo que se plantea sobre la educación bilingüe, no se garantiza ampliamente. La Ley menciona que el intérprete debe estar certificado por el gobierno y la SEP. Los intérpretes pagan su certificación y pueden trabajar en los diferentes niveles de educación como la básica, bachillerato y universidad. La ley no menciona que las personas Sordas pudieran ser maestros de LSM. Aquí, la SEPH no brinda el apoyo a nadie, nuestra universidad tiene que costear el servicio de los intérpretes. Por ejemplo, sobre la formación y certificación de intérpretes, actualmente no hay procesos y una dependencia que se responsabilice de eso. En particular mis primeras intérpretes en la universidad, no contaban con un certificado que las avalara como intérpretes de LSM, algunas eran licenciadas en Intervención Educativa, por ello sabían guiarme y consultarme sus dudas sobre los contextos de las señas, pero su dominio de la LSM era limitado. La vida cotidiana en lo escolar, la convivencia cotidiana entre intérpretes y nosotras Sordas el poder estar cara a cara, les ha permitido hacerse mejores profesionales de la interpretación, pero me parece importante contar con intérpretes certificados, que ofrezcan sus servicios de calidad para los estudiantes Sordos. Leí la ley sobre educación, la UTVM también

es considerada una universidad inclusiva y está abierta con diferentes ofertas educativas para la comunidad Sorda, aunque también es la misma institución quien paga los servicios de los intérpretes para los alumnos Sordos. Faltan por mencionar varios artículos más, sin embargo, estos son los que he visto cumplidos como alumna.

Existen distintas dificultades relacionadas con el servicio de interpretación cuando ingresa una estudiante Sorda en la universidad, faltan más intérpretes para las diferentes materias de las clases, algunos tienen otros trabajos en dos turnos, no hay intercambio de información con el otro intérprete. Algunas reuniones sobre la organización del trabajo, una actividad o problema de la clase, muchas veces las resolvemos sin intérpretes, pues en nuestra escuela había pocos intérpretes.

En el estado de Hidalgo hay poca información sobre la Ley de Atención a las Personas con Discapacidad a la comunidad Sorda, en su mayoría se puede observar una perspectiva médica para la atención de las necesidades de las personas con discapacidad y pues falta el conocimiento de personas Sordas.

La última publicación oficial que habla sobre los derechos y la educación de las personas con discapacidad en Hidalgo es de 1998. Cuenta con poca información para la educación especial y la integraron a las escuelas primaria y secundaria, carece de los nuevos elementos del sistema educativo, no habla sobre el idioma de la LSM, tampoco se refiere a las personas Sordas, incluso maneja la discapacidad de manera general, encierra a todas las personas que enfrentaban el discurso de la discapacidad como si fueran una misma, sin las características de enseñanza-aprendizaje en el contexto, parece influenciar el conocimiento. Recuerdo bien mi primaria, tenía el área de educación especial de las USAER, ahí reconocieron que los alumnos con discapacidad cada uno era diferente en su aprendizaje y en el desarrollo del aprendizaje y sus habilidades, el personal de USAER le daba forma y ajustaba la enseñanza para cada uno de los alumnos, porque sabían que todos éramos diferentes, pero no así las maestras de grupo de la primaria. Cada seis años se cambia de gobernador del estado de Hidalgo, sin embargo, no se ha legislado,

ni se han hecho propuestas de cambio a esas leyes, siguen vigentes, sin tomar en cuenta las particularidades de los diferentes tipos de discapacidad y las diferentes necesidades del aprendizaje.

En el 2010, se hizo un cambio a la ley en Hidalgo, la educación especial iba dirigida a todas las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad de manera general, aunque el proceso para adquirir conocimiento es diferente para los alumnos, ya que cada uno de ellos enfrenta el discurso de la discapacidad de manera distinta, así también, se necesita cambiar la forma de impartir las materias didácticas y muchas más actividades que se realizan dentro de las escuelas. Se menciona la educación inclusiva en primaria y secundaria, pero no hay un plan de trabajo que lo haga efectivo.

La Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad para la República Mexicana es la misma que se replica en la Ley para Hidalgo, menciona la educación bilingüe y acceso a la LSM, aunque a mí realmente en la escuela no me enseñaron la lengua escrita, ni tampoco LSM. Soy una persona adulta y veo que los niños sordos siguen sin aprender la LSM, porque siguen siendo llevados bajo el concepto médico de adquirir la lengua oral y el uso de aparatos auxiliares para la audición, provocando así una falta de identidad, desconociéndose como personas Sordas dueñas de una lengua natural, ignorando que pertenecen a una cultura que les permitiría abrir su mente y conocerse como personas únicas, con necesidades y potenciales propios de cualquier individuo.

La comunidad Sorda proviene de diferentes tipos de familias, familias oyentes y familias Sordas. Para los hijos de familia Sorda y que viven la sordera, es más fácil comunicarse porque conocen desde su primera infancia la LSM como su lengua materna desde el nacimiento y segunda lengua es Lengua escrita, aunque se atiende con educación especial o USAER en cualquier escuela. Ellos pueden desarrollar su aprendizaje, su habilidad, flexibilidad y acceso a un futuro superior educativo, a diferencia de los padres oyentes que no utilizan la LSM para comunicarse con su hijo Sordo, pues ellos acuden a los servicios médicos para un

diagnóstico de afección auditiva. Entonces inician un proceso muchas veces cansado y frustrante para lograr adquirir la lengua oral, sin éxito en su intento muchas veces el niño abandona la escuela normal porque no hay apoyo en el centro educativo. El niño Sordo enfrenta la barrera de la comunicación, no funciona su lengua oral, tampoco participa en sus clases, tiene limitado el aprendizaje. Generalmente la terapia de lenguaje para las personas Sordas siempre presenta una barrera, le dedican mucho tiempo y esfuerzo a la oralización para intentar comunicarse con las personas oyentes y finalmente no se logra la inclusión en esos grupos. Ese niño pierde parte de su identidad como persona, al no ser aceptado como oyente y al no ser integrado en una comunidad Sorda. Depende de los padres oyentes que el niño pueda aprender la LSM y ellos junto con él abran su mente y sean testigos de cómo cambia la actitud de su hijo y la relación entre ambos Sordo-oyente, a eso se le llama bicultural. Dicen Cruz-Aldrete (2009), “En el modelo bilingüe intercultural se implementa a la LSM como su primera lengua (lengua materna) como base para la instrucción y aprendizaje dentro y fuera del aula y a su vez aprender una segunda lengua que es la lectura y la escritura.” (p. 32).

Intenté lograr la lengua oral cuando tenía 3 años hasta los 13 años de edad, siempre iba a terapia oral a la Ciudad de México, me esforcé mucho, trabajé duro en mis diferentes etapas en el desarrollo de la lengua oral, desde el CAM No. 3, las maestras me obligaron a aprender la lengua oral, pero los niños Sordos no alcanzamos a entender sus voces, era frustrante. Pero la lengua oral no era mi lengua materna, aunque yo era oralista desde mi crecimiento y para mi mamá empezar a comunicarse conmigo en las señas desde cero, era muy difícil, porque ella pensó caos o shock, esa mi primera lengua quizá, para ella era otra cosa, como una lengua extranjera, como que transmitimos cara a cara que utilizamos siempre gestual, corporal y señales las manos. Dice Fridman (2005) que,

Habría que empezar por reconocer sin ambages que para los menores de edad sordos solamente una lengua que pueda ser naturalmente adquirida por ellos podrá fungir como su lengua materna, con todas las acepciones e implicaciones que “lengua materna” tiene, en tanto que “primera lengua.” (p.4).

Por eso ahora pienso que mi lengua materna es la LSM, porque es la primera lengua que pude adquirir de manera natural, sin rehabilitación y de manera completa.

También en mi educación básica el aspecto central, era hablar, las clases de las maestras eran oralizadas, casi no estaban de frente a mí para que pudiera comprender lo que decían. Aunque tenía mi implante coclear, era necesario que ellas estuvieran de cara a cara conmigo. Yo escuchaba muchos ruidos, mi escucha no era buena, hacía falta un largo proceso de rehabilitación de la escucha y eso hacía que me atrasara mucho en el aprendizaje, porque no tenía una lengua completa, nunca me permitieron aprender, ni usar la LSM.

A pesar de esto, la educación de sordos ha insistido en muchos casos en usar el lenguaje oral como la base para todo el aprendizaje en las clases. Esto es lo que se conoce como el método oral; la filosofía educacional que está a su base es el "oralismo" (Moore, 1987, p.300)

Otra dificultad que enfrenté es la expresión escrita. Siempre tuve pérdida de información porque no tenía acceso a la información escrita y la comunicación en los textos era compleja de comprender, a veces mis compañeros y maestros no sabían cómo explicarme. No podía contestar los cuestionarios del libro y la libreta porque no tenía comprensión lectora y no podía escribir porque mi lengua oral era escasa y tenía que hacer una labor muy difícil de ordenar las palabras. Mi terapia oral muchas veces consistía en imágenes sin nombres de cosas, tiempo y animales, tampoco significaron mucho para comprender conceptos o construir oraciones en español, además que fue un proceso muy largo.

Fue hasta que tuve 16 años de edad, que empecé a escribir los verbos, usar el predicado y a comprender el tiempo verbal. Fue con mi primera maestra Sorda, que me enseñaba mucho todos los días, estudié mucho y comencé a leer y memorizar muchas cosas. El proceso de lectura y escritura fue difícil, comprender oraciones más largas, pero con mi maestra Sorda y la educación bilingüe en mi preparatoria me ayudó para que pudiera sola hacer las tareas porque cuando yo era niña siempre mi mamá hacía las tareas, yo sabía poco. Dicen Power y Leight (2000), "En

términos generales, la educación de sordos no ha sido muy exitosa en la enseñanza de la lectura y la escritura a los niños sordos”. (p.300).

A pesar de las dificultades poco a poco se ha generado que la LSM, se vaya incorporando como parte de la lengua de la comunidad Sorda y de ahí surge el reconocimiento legal de esta en el Diccionario de Lengua de Señas Mexicana de la Ciudad de México (2017):

En el 2005 se hizo un reconocimiento jurídico a la LSM, considerándola parte del patrimonio lingüístico de la nación mexicana (Diario Oficial de la Federación, 10 de junio de 2005). Esto implicó, dentro de un marco legal, cambios en el ámbito de la planeación lingüística, educación bilingüe e investigación de la LSM para su conservación, transmisión y enseñanza. (p.17).

Mi universidad usa la LSM es bilingüe y bicultural, dentro del aula integra alumnas oyentes-Sordas, maestros e intérpretes de LSM, nos enfocamos mucho en la LSM y el español para la participación en las clases, hacemos trabajo en equipo y damos opiniones, el proceso de conocimiento en la diversidad lingüística. Cuando terminamos las clases, trabajamos el español para estudiantes Sordas y así empezar a escribir los proyectos de titulación, practicamos mucho, la maestra Minerva y José Luis me enseñaban de manera bilingüe, también me corrigieron ortografía y gramática.

Por ahora, yo he accedido a educación bilingüe en la preparatoria y en la universidad, me pregunto si las cosas han cambiado en educación básica, si lo que se ha planteado en la Ley, ha mejorado las condiciones de los niños en los preescolares, primarias y secundarias. Y también me pregunto, ¿cuántos jóvenes sordos tienen acceso a una educación bilingüe en la universidad?

III.IV De la discapacidad a mi identidad Sorda

Leí muchas veces la palabra discapacidad auditiva en distintos textos: literatura académica y de reglamentos, leyes y programas de gobierno. En estos textos, estaba la perspectiva médica. Así en las escuelas, en las familias, en la vida comunitaria y en el trabajo comenzaron a etiquetar a las personas con ese nombre.

Es muy común que se relacione a las personas con discapacidad con enfermedades corporales y mentales, el problema auditivo significa que tiene pérdida auditiva, así, se ofrecen terapias de rehabilitación, donde se les pide a los pacientes que utilicen la lengua oral y practiquen el habla; se les pide que escuchen ruidos en aparatos auxiliares auditivos o implante coclear para poder mejorar la comunicación con voz, es como pensar en las personas con discapacidad auditiva como “enfermedad auditiva” y por eso tiene que curarse. También leí en otros artículos de las Leyes y Derechos Humanos, que las personas Sordas tienen derecho a la LSM y bilingüe y desde mi experiencia con la oralización y después con la lengua de señas mexicana, es que somos personas Sordas (con mayúscula) y formamos parte de una comunidad Sorda, es decir, mi posición es que no somos personas con discapacidad auditiva, aunque la gente en general siempre nos llama así.

Nos han nombrado de distintas formas, una de ellas, con la perspectiva médica, ha sido Personas con Discapacidad Auditiva, incluso hay una clasificación de tipos de discapacidad porque se centraban en la “revisión auditiva”. El grupo de médicos, no daban la explicación a los padres sobre su hijo Sordo, únicamente se centraban en la función de la lengua oral. Recuerdo bien que tuve dos médicos entre el uso de auxiliares auditivos y el implante coclear, siempre me dijeron que yo tenía discapacidad auditiva, ese nombre no significaba nada para mí, yo no entendía por qué eso era importante, yo sí sabía que no escuchaba nada, pero la idea de la discapacidad no me ayudó a comprender nada, ni a encontrar mi identidad Sorda, pero mi familia es oyente, soy la única Sorda de todas las generaciones que pueden recordar, por eso soy la primera persona Sorda en la familia de mi madre y la de mi padre, esto ha significado una dificultad para empezar con mi diversidad lingüística: lengua oral y lengua de señas.

Mis papás, siempre buscaban una escuela especial para llevarme, en donde atendieran mis necesidades de aprendizaje y comunicación, aquí en Pachuca hay pocas terapeutas de la lengua oral o la lengua escrita. Ellos, desde que perdí la audición, hablaron con los médicos y eso los llevó a tener una versión medicalizada de la sordera, es decir, yo tengo hipoacusia media con implante coclear derecho; lo

que me permite escuchar algunos ruidos, lo que me gusta, pero al mismo tiempo es raro el contraste entre la posibilidad de escuchar y la consciencia que tengo de tanto silencio. Así es que me encuentro con la idea de ser Sorda, y que pertenezco a la comunidad Sorda. Pues, aunque puedo escuchar con el implante coclear y para los médicos tengo una discapacidad auditiva, yo convivo en diferentes contextos con los Sordos, por ejemplo, un evento del día de nacional de persona Sorda, talleres, deportes, actividades, etcétera. Lo que permite el reconocimiento de mi identidad Sorda y mi diversidad lingüística. Aunque mi pérdida auditiva fue adquirida, hoy acepto ser persona Sorda, en otro nuevo mundo, sin sentir culpa por serlo, y tampoco por poder oír.

Mi mamá pensó mucho en mí, cuando yo era chiquita, ella deseó que yo escuchara “normal”, buscó siempre la opción de que yo hablara y escuchara bien, insistió que mi convivencia fuera siempre con las personas oyentes en la escuela regular, eso no hizo fácil mi vida en la infancia, no pude participar dentro de la sociedad, porque no me dieron acceso a la información o la comunicación. Ahora ya entendí a mi mamá y a otros padres de hijos sordos, que su principal fuente de información e intervención fueron los médicos, los especialistas en audición que les daban diagnósticos y ponían la oralización como única opción. Pero, ¿dónde está la lengua de señas? Yo considero importante que los padres conozcan a la comunidad Sorda, que conozcan la experiencia de cada uno y eso puede abrir sus mentes o conocimiento hacia la diversidad lingüística, hacia el derecho de las personas Sordas a una educación bilingüe, y a aprender la LSM. Yo pienso que no necesitan buscar un diagnóstico médico para relacionarse y educar a su hijo Sordo.

La identidad de la persona Sorda tiene que considerarse precisamente por el hecho de ser Sorda, por su diversidad lingüística de la LSM, defender su propio derecho, aprender en la educación básica, media superior y superior, es importante lograr el acceso educativo, para poder abrir sus mentes y permitirle a la comunidad Sorda relacionarse y tener acceso a su lengua para poder comunicarse, conocer la cultura Sorda y aprender más de su comunidad, así como de muchas cosas más.

Ahora pienso en mi identidad, como Sorda y como mujer, eso es muy importante porque reconozco la búsqueda de mis derechos como Estefanía-mujer-Sorda, que implica mi derecho a aprender, comunicarme y vivir en la lengua de señas, el respeto a ser Sorda y a vivir como mujer libre de violencia y en igualdad con los hombres.

Rascón Miranda (2015), mujer Sorda, que de niña y joven fue “oralizada” y después se convirtió en defensora de los derechos lingüísticos de las personas Sordas en México, describe su experiencia cuando conoció la LSM:

Pero un día, llegó lo que cambiaría mi vida. Descubrí a los 38 años la lengua de señas mexicana. Mi lengua materna. Y por su naturaleza visual hizo que mi mente hiciera una relación al español. Y, a la vez, descubrí que tenía una identidad propia como persona sorda. Privilegio que me devolvió el alma y me hizo razonar el mundo que vivimos. Ya no me da vergüenza decir que soy sorda. Ahora sé quién soy. Y por lo que soy, soy una mujer comprometida con mi comunidad sorda. (TEDx talks, 3:46’).

Erik Arellano, presidente de la Coalición de Personas Sordas de la CDMX, dice que la Lengua de Señas Mexicana garantiza los derechos lingüísticos de la comunidad Sorda. Para Arellano Hernández (2019):

Un tema muy delicado, porque cada perspectiva es diferente, sobre todo de los sordos y de los oyentes, pero nosotros (Sordos) utilizamos un idioma, es la lengua de señas. Respecto a los médicos que se preocuparon por que el mundo tenga una salud perfecta. Cuando descubren una enfermedad de nacimiento, discapacidad, sordera u otras diferentes, parece que quisieran o pudieran derrotar a todos. Los médicos creen tener la solución para hacer un mundo perfecto, entonces si la Sordera es la dificultad para poder escuchar, quizá en un futuro haya vacunas de células madre para activar el escuchar “oyente”, lo mismo que el implante coclear parece una práctica para poder escuchar y poder hablar.

Los médicos, incluso personas oyentes y los sordos con implante coclear pueden comunicarse en voz y oído. Por ejemplo, los padres cuando nace su hijo sordo, se preocupan muchísimo y el primer contacto es el médico, pues quieren saber muchas cosas sobre la Sordera, la respuesta que reciben es colocar un implante coclear y así poder curarlo. Los padres creen única y válida esta asesoría y todos

sentirnos orgullosos de nuestra lengua, además luchar por un aprendizaje bilingüe y poder aprender cualquier otra lengua, cualquier otro idioma, primero tener como lengua materna la LSM para socializar. Aprender una segunda lengua para hablar y socializar con los oyentes. (15:14').

Relaciono mi experiencia con los médicos oyentes, con lo que Arellano dice, porque crecí con los diagnósticos y con lo que ellos decían que era lo mejor para mí, todo desde el tema de Discapacidad Auditiva. Me pregunto qué pasa con los investigadores Sordos, qué opinión tienen ellos sobre Discapacidad Auditiva y Lingüística, seguro sus datos no son iguales.

Por otro lado, Erika Ordóñez, intérprete de LSM y HOPS, habla de su experiencia, de su vivencia como integrante de una familia Sorda. Yo recogí sus ideas que nos muestran costumbres y la posibilidad de ser independientes.

El problema es que la mayoría de los médicos tienen perspectivas de discapacidad auditiva, quizá pensamos que la comunidad Sorda es diferente por comunicarse en LSM, pero es un idioma más, igual que la comunidad indígena, aún si existiera un problema intelectual o corporal, obviamente no cambia, ambas son diferentes lenguas.

En nuestro país siempre las personas Sordas se relacionan entre personas con discapacidad, por ejemplo, mis padres Sordos me comunican lo suficiente, pero ellos no saben corregirme la comunicación, de verdad no, ellos son independientes como mis padres pueden atender a los hijos, educar y compartir. Una cosa siempre respecto de las personas con discapacidad en México, pues no dije que mis padres son personas con discapacidad auditiva, solo son personas Sordas como socializar con diferentes personas. (Ordoñez, 2019, 18:50')

Por su parte, Paddy Ladd, autor Sordo, activista e investigador de la cultura Sorda trabaja sobre el tema "Sordera". Este autor dice que, tradicionalmente, en la construcción social en torno a la sordera, prevalece la concepción médica, vinculada con la idea de normalidad, basada en un diagnóstico médico, legitimada por un discurso que promueve un saber y en la cual la sordera requiere una rehabilitación. (Ladd, 2000). Pienso que la medicina mira un problema auditivo, y se generó la

palabra, la idea, el discurso de “Discapacidad Auditiva”. Así la intervención es buscar la cura o la normalidad con auxiliares auditivos o implantes cocleares. A los niños y adolescentes sordos, nos llevaron a los hospitales, por ejemplo, en el hospital infantil de México a donde yo fui, se usaron implantes cocleares, para escuchar y hablar bien, como intención principal de los médicos. No se dice que la lengua de señas, es la lengua propia de los Sordos. Ladd, también utiliza la otra palabra “normalidad”, los padres desean o quieren un hijo normal, desean curarlo de la discapacidad o darle rehabilitación para lograr una salud perfecta y el hospital con especialidades puede ayudar mucho. Mi testimonio es que vi a los niños y a adultos intentar mejorar su lado intelectual, si es Sordo, con limitaciones físicas o corporales no tienen que caer en la supuesta normalidad, la vida misma es así, no es grave, ellos son inteligentes y con habilidades.

Existen investigadores oyentes que escriben sobre nosotros los Sordos, desde una mirada de la “discapacidad auditiva”, como:

- Blanca Xóchitl Pérez Morales y Montoya. ***“Evaluación del funcionamiento familiar con un miembro con discapacidad auditiva”***.
- Sandra Mireya Meléndez Labrador. ***“A qué suena una organización incluyente: Comunicación interna con empleados con discapacidad auditiva”***.
- José Gabriel Storch de Gracia y Asensio. ***“Derecho a la información y discapacidad (Una reflexión aplicada a los lenguajes de los sordos)”***.
- María Noel Miguez. ***“Diferentes culturas en un mismo hogar: Niños sordos con padres sin antecedentes de discapacidad auditiva”***.

Mi perspectiva de estos autores oyentes que toman la “Discapacidad Auditiva” para describirnos y para “comprender” lo que nos sucede y lo que necesitamos es simple, no estoy de acuerdo con esto, porque nosotros los Sordos, como otras personas que enfrentan los discursos de la discapacidad, hemos demandado que se consideren nuestras experiencias, nuestra manera de vivir y comprender las cosas, y no definirnos desde una sola mirada de la salud y la discapacidad, es decir, cuando

existe la pérdida auditiva desde el nacimiento o de manera congénita, no existe la salud para oír, pero los grupos de médicos tienen la idea de que a las personas con discapacidad en relación con personas sordas había que tratarlas con terapia de lenguaje y aparatos auxiliares; desde esta mirada no nos toman en cuenta, no atienden a la exigencia: “nada sobre nosotros sin nosotros”, de los movimientos por la defensa de los DDHH de las “personas con discapacidad” en el mundo.

Considero que si existe la lengua de señas no puede decirse que hay discapacidad auditiva, quiero decir que la comunidad Sorda tiene su primera lengua natural de señas. El entorno colaborativo es diferente en cada país por la diversidad lingüística, sé que hay pocos autores Sordos, en cada país es diferente la narrativa de vida en silencio más las señas, las historias son muy parecidas, todas hablan de lo difícil que vivieron su primera infancia, cómo fueron derrumbando barreras, luchando y defendiendo su identidad de Sordo, tocan temas que les ayudaron a abrir sus mentes y a poderse mostrar a todas las personas como personas Sordas. Entonces deberíamos quitar el concepto Discapacidad Auditiva, porque su origen es médico y así ha continuado, lo correcto debe ser persona Sorda (o) porque su condición de Sordo no lo limita en habilidades y tiene una lengua de señas independiente.

III.V Cultura Sorda

Las personas Sordas tienen su propia cultura, significa que poseen singularidad, se pueden expresar y tener la experiencia de su lengua materna o lengua en común con otra misma persona, hacen su vida cotidiana, tienen habilidad visual, habilidades de creatividad artística, educación, trabajo, innovación, gastronomía, capacidad para la mecánica automotriz y TIC'S, tienen sus propias lluvias de ideas. Las personas oyentes tienen otras formas de aprendizaje para lograr sus carreras profesionales, las personas Sordas usan su capacidad visual, la rapidez de sus mentes para la creatividad, esa es la identidad de la comunidad Sorda y es de importante valor.

El mundo del Sordo y las características de la comunidad Sorda le permiten relacionarse con otra cultura Sorda, por la comunicación con las manos, sus gestos,

los movimientos corporales y sus costumbres. La situación es diferente con las personas oyentes que sólo usan su voz.

Otro ejemplo, es que la comunidad Sorda utiliza el teléfono celular sólo con vibrador, realiza videollamadas con sus amigos (WhatsApp, Messenger de Facebook, Zoom y Skype), pueden sentir el sonido de la bocina de música al tocarla con las manos o pechos, manejan su autos o motos sólo viendo los espejos retrovisores de los coches, en sus casas han hecho adaptaciones para hacer más práctica su vida cotidiana, complementan el timbre de puerta con un foco de luz, lo mismo las alertas de emergencia, las de sismos también tienen luz, están atentos al olor del fuego, en la cocina y el gas.

La cultura Sorda tiene una comunidad que puede relacionarse y beneficiarse de las redes sociales, esto les ha permitido ampliar el contexto del mundo que les rodea, comparten historias de educación para sus hijos y para ellos mismos, se motivan para luchar en su vida, logrando mejorar sus habilidades a su tiempo, cuestionan sus creencias, cultura y Lengua de Señas Mexicana o señas natural, pues la comunidad Sorda es independiente y se dicen orgullosos de ser Sordos.

Para entender su lengua y comunicación, la cultura Sorda usa Lengua de Señas Mexicana (LSM) tiene su propia gramática lingüística, también manejan de manera singular la lengua lectura y lengua escritura y por último está el lengua oral (decisión personal o familiar), porque le dan más valor a su idioma, la lengua propia, como en la comunidad indígena, así se compara nuestra comunidad, la LSM – español es real y auténtica, no es común, nuestra Lengua de Señas es muy breve, sin artículo (en, la, los, las, de, etc.) En comparación con el español, que utiliza un orden escrito y también en la educación Bilingüe para la persona Sorda.

Un grupo social lo describe con la misma palabra, es una comunidad. He encontrado un texto donde el autor provoca que relacione mi historia de adolescente y el vivir con mi familia oyente, porque soy la única Sorda, y luego conozco a un grupo de adolescentes Sordas. Así cita el texto:

Define a un grupo étnico como un grupo organizacional; diciendo que estos grupos "son entendibles como categorías de auto adscripción y de adscripción por otros, que organizan la interacción entre individuos y dentro de los cuales la cultura es más un resultado que una causa de la organización étnica" (Barth, F. 1976). Es bien sabido que entre el 90% y 95% de los Sordos tienen padres oyentes, lo que se traduce en que por muchos años ellos se ven obligados a vivir inmersos en una cultura ajena. Generalmente al llegar a la adolescencia conocen a otros Sordos, comienzan a identificarse con ellos y deciden incorporarse a la comunidad. Es en el momento en que las Personas Sordas conocen a otros Sordos, participan de sus comunidades, se reconocen y aceptan como Sordos, la instancia en que se adscriben a su cultura. (Paz y Salamanca, 2009, p. 33).

REFLEXIONES FINALES

Mi historia me muestra cómo me hablaban sobre eliminar la discapacidad auditiva, es la misma información del médico para los padres de hijo Sordo. Poco a poco cambiamos a pensar que somos parte de la diversidad lingüística, y que la LSM puede y los sordos podemos producir conocimientos nuevos que impacten en las decisiones de la SEP, en la política, en la forma de vida.

Por eso es importante que cuando nace un hijo Sordo, pueda ser la LSM su lengua materna. Los padres pueden aprenderla y acercarse a la comunidad para compartir su experiencia de vida, aprovechar el tiempo sin preocupaciones sobre la “discapacidad” y la “cura”. Aprender la LSM, les permitirá a los padres y a los hijos sordos comunicarse, aprender y desarrollarse desde la diversidad lingüística. Que su hijo crezca y sea independiente, que pueda relacionarse con personas oyentes y Sordas. Porque insistir en la oralización, la discapacidad auditiva y negar la LSM, provoca que algunos padres no permitan el crecimiento y la independencia de su hijo sordo, porque no puede hablar en voz, ni comunicar cosas más complejas, es como mantener cerrada la mente de su hijo por no acercarse a la lengua de señas.

Considero muy importantes las investigaciones sobre la gramática de la LSM porque apoyaron nuestro derecho a comunicarnos en lengua de señas, ser educados en esta lengua, a la accesibilidad en la información que actualmente se respeta en la mayoría de los medios de comunicación e información y que por la pandemia de COVID-19 mostró su importancia.

En distintos países hay proyectos de accesibilidad y uso de tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para los estudios universitarios, que facilitan la comunicación en distintas lenguas de señas, pero en México no existe, porque hay poca educación superior que sea inclusiva, que respete y promueva la LSM. Porque la sociedad, la escuela, en el trabajo, los médicos y la familia, parten de la concepción como “personas con discapacidad auditiva”; la atención pone primero a lo médico y la rehabilitación, como auxiliares auditivos o implante coclear. También se piensa que el sordo tiene discapacidad intelectual porque no sabe leer, escribir

y hablar, y se le trata como niño. Es lamentable que la mayoría de personas oyentes han abusado de las ideas oralistas, y continúan la difusión en redes sociales para escuela, trabajo y escuela sobre el concepto de “personas con discapacidad”, y eso ha determinado el tipo de educación que no es inclusiva-bilingüe.

Seguir con el concepto de Personas con Discapacidad (PCD), no ayuda a transformar la educación y la sociedad; porque se sigue relacionando la discapacidad con enfermedad, con lo a-normal, con la idea de que no podemos aprender, trabajar, participar políticamente, colaborar y solidarizarnos con los demás, acceder a todos los DDHH y responsabilidades como ciudadanos, por ejemplo: no poder donar sangre, no poder tener la licencia de conducir, no poder hacer el servicio militar, y muchos ejemplos más. La discapacidad sigue relacionada con razones médicas y prejuicios sociales, que crean barreras y en lugar de fomentar, una sociedad justa, se crea una exclusión que mantiene la brecha de oportunidades.

Mostrar mi experiencia educativa en las escuelas inclusivas y los padres de una hija Sorda, puede ayudar en nuestro conocimiento de los Sordos, y cómo hacer un mundo incluyente Sordo-oyente en la vida cotidiana como fundamento en dos lenguas, comunicarse en la lengua de seña y español. Cambiar el antes, con la idea de un mundo perfecto que es “normal”, en donde se desconozca a los sujetos y se busca hacer invisible algo; que parece una historia nazi, que eliminaba el grupo de judíos y a las personas con discapacidad, porque querían un mundo “perfecto”, con humanos “limpios” y “normales”.

Esta tesina la pueden leer para saber características de las personas Sordas y de la cultura Sorda, y quizá ayude a entender el proceso de transformación de la enseñanza y aprendizaje. También los padres de hijos Sordos o la familia, pueden conocer mi historia de vida, y lo importante de las escuelas y lo profesional.

También porque puedo compartir las formas para aprender que he ido construyendo, por ejemplo, una forma de entender y aprender nuevas palabras y conceptos, fue el uso de mi libreta pequeña, que a modo de diccionario la mantuve

desde preparatoria hasta la universidad, aunque a veces me encontraba conceptos complejos porque no los entendía bien, otra forma de ayudarme en mis ideas era buscar imágenes, las palabras de la Real Academia Española o diccionario con dibujo me ayudaron mucho, de algunas palabras también aprendí nuevas señas. También intenté leer los textos de los autores y subtítulos de películas o videos sobre las clases, por eso aprendí un poco el orden del español y nuevas palabras, muchas veces preguntaba a mis maestros y compañeros para que me explicaran los significados y me dieran ejemplos. Mi dificultad han sido las frases o metáforas, como son imaginarios o personajes mitológicos, no puedo entender bien su uso, creo que me he tardado en comprenderlo.

Ahora escribo sobre mi experiencia educativa como persona Sorda, cómo en todas las escuelas no fue fácil porque siempre es la hegemonía del español. ¿En dónde estuvo mi lengua de señas mexicana, en dónde estuvo mi derecho a la accesibilidad?

Entiendo mi tiempo desde 1996 hasta 2010, cada enseñanza y aprendizaje depende de los maestros de su apoyo o no, yo cuando era niña y adolescente ya me acostumbré a copiar a mis compañeros, y lo mismo pasaba con otras personas Sordas de mi generación. Los profesores no cambiaban de opinión sobre los niños sordos, no adecuaban sus estrategias para la enseñanza, y no se relacionaban con maestros Sordos para compartir su experiencia de trabajo, compartir las actividades de enseñanza, hacer equipo y aprender cómo hacer la enseñanza para los niños y adolescentes sordos. También los maestros de USAER, que estaban en distintas colonias y municipios, tenían poca relación con los profesores de escuelas regulares y maestros Sordos para hacer actividades juntos. Escribir sobre mi experiencia educativa, me ha permitido reflexionar sobre cómo inclusión y exclusión son comunes, suceden al mismo tiempo cuando participo en clase, el trabajo en equipo, diálogo, etcétera. Respecto de la inclusión educativa no existe así, porque mi experiencia en el aula, tiene que ver con que no me apoyaron nada desde educación regular y básica para el aprendizaje de las personas que enfrentan los discursos de la discapacidad y personas Sordas. Pienso que tal vez en alguna escuela educación

pública o privada, es decir, cambiaron sus formas de enseñar, y diseñan programas de actividades para la inclusión, pero es asombroso, que en realidad ellos no llevan a cabo esos proyectos, ni realizan el trabajo con los niños y adolescentes en el sistema educativo. Algunos reprobaban exámenes y los alumnos regresaban al grado anterior, no avanzaban, no había motivación por parte de los maestros, los cuales se mostraban ajenos a entender la inclusión. Por eso para mí, inclusión y exclusión educativa son ambos sucesos al mismo tiempo en la vida cotidiana dentro de la educación básica y superior.

Sobre la identidad Sorda, es importante que reconozca de mí misma, cómo comunicarme en la LSM y oral con mi familia, mostrar cómo mis papás tuvieron conciencia sobre la lengua de señas y su importancia para conectar con mis amigas, amigos, con cualquiera persona, para un mejor proceso de comunicación y comprensión y, como derecho de diversidad lingüística. También mostrar el proceso de implicarme con la comunidad Sorda, para conocer la LSM, reconocerla como mi primera lengua y por lo tanto como mi lengua materna; y así como mis papás ya han entendido sobre mi lengua (aunque ellos usen mímica o poco LSM) y ya descubrieron que todos los días platico con mis amigos en señas, otras familias puedan pensar que la LSM es la primera lengua, la lengua materna de sus hijos sordos.

Agradezco a personas Sordas que me mostraron, que fueron una guía para reconocer su historia y la mía sobre ser *Sorda*. Por estas historias, ahora entiendo que hay una relación social diferente, que podemos ser independientes, por ejemplo, viajar solos, comunicarnos en el banco, comprar cualquier cosa, muchas cosas que podemos hacer como los demás. Entonces cuando la sociedad hace que la familia oyente y su hijo sordo no usen la LSM, nunca conocen a la comunidad de Sordos, es como si la mente se cerrará, porque los papás piensan que es mejor lo que el médico dice, porque él sabe todo, después su hijo no tiene identidad Sorda, tampoco una lengua materna temprana.

La educación bilingüe para personas Sordas en las escuelas regulares en educación básica, es importante, así la primera lengua, será la lengua de señas y su segunda lengua, la escrita, porque cuando los niños pueden aprender LSM y lengua escrita en edades tempranas, desarrollan habilidades y su proceso de conocimiento en cada materia será mucho mejor. Y cuando los jóvenes Sordos lleguen a la preparatoria y la universidad pueden desarrollar más la lengua escrita, para sus proyectos y tesis, también comunicarse a través de la escritura con más facilidad. Entender el proceso de implicación de aprendizaje de dos lenguas. Pienso que hay un problema complejo, porque si los maestros no saben LSM y no enseñan lengua escrita, pues la mayoría de la comunidad Sorda no podrá aprender nada.

Es importante que la educación de las personas Sordas en México se vea en la calidad de vida, que en el futuro la mayoría de Sordos puedan ser profesionales para que nuestros movimientos sociales, y nuestro esfuerzo nos de acceso al trabajo, la comunicación, educación, salud, participación política, etcétera.

Para esta educación, pienso que es necesario que los niños Sordos asistan juntos al preescolar, la primaria y la secundaria, para que aprendan pronto la LSM y puedan aprender mejor los contenidos, los conceptos en las materias, y buscar formas de convivencia con niños oyentes, para convivir, para compartir, también puede haber maestros Sordos y oyentes, así la sociedad puede dar nuevo conocimiento de diversidad lingüística, los padres de hijo Sordo y la familia también pueden relacionarse y encontrarse con la comunidad Sorda para que los niños crezcan con una identidad Sorda. Hay ejemplos de diferentes escuelas para personas Sordas en México, como el Instituto Pedagógico para Problemas del Lenguaje, I. A.P. (IPPLIAP) y otras en Estados Unidos, en donde la familia del hijo Sordo aprenden la lengua de señas y la reconocen como la lengua natural de su hijo Sordo.

Sin duda falta una política educativa que garantice los recursos económicos para la accesibilidad, servicios de intérpretes, apoyos para la enseñanza como, materiales audiovisuales, libros bilingües, deportes, que respeten las características de las

personas Sordas, sus necesidades para el aprendizaje de la misma cultura. Entiendo que las personas Sordas, hemos buscado apoyos y no es fácil, porque en general seguimos buscando para todos, porque hay comunidades en donde no tienen información de la educación de la persona Sorda, tampoco hay centros de apoyo de educación inclusiva, y los niños que van a la escuela regular, aseguro que van atrasados en el aprendizaje porque reproducen lo que está en los programas de actividades en las clases, pero no desarrollan aprendizajes, conocimientos. Pocos Sordos estudian el bachillerato y menos van a la universidad.

Yo entré en la universidad en 2017, y aunque algunos no han cambiado hacia la inclusión, pienso que poco a poco cambiaron cosas sobre la educación inclusiva bilingüe, y esa misma oportunidad que yo tengo de ser universitaria, es la que todos los Sordos deberían tener.

REFERENCIAS

- Batista Sardain, P. y Torralbas Oslé, J.E. (2019). *Construyendo mejores sociedades: los grupos escolares y el proceso de inclusión-exclusión educativa*. Instituto de Investigación en Educación. Universidad de Costa Rica. Disponible en <https://www.redalyc.org/journal/447/44759854024/44759854024.pdf>
- Booth, T. y Ainscow, M. (2011). *Guía para la Educación Inclusiva: Desarrollo el aprendizaje y la participación en los centros*. Adaptación de la 3ª edición revisada del Index for Inclusion. Disponible en <https://downgalicia.org/wp-content/uploads/2018/01/Guia-para-la-Educacion-Inclusiva.pdf>
- Capistrán, L.P., Moreno Aguirre, A.J., Padilla Castro, L. y Guajardo Ramos, E. (2017). *El Modelo Bilingüe en México*. Universidad Autónoma del Estado de Morelos. Disponible en https://www.ecorfan.org/republicofperu/research_journals/Revista_de_Teoria_Educativa/vol1num2/Revista_de_Teoria_Educativa_V1_N2_4.pdf
- Cobeñas, P. (2019). *Exclusión Educativa de Personas con Discapacidad: Un Problema Pedagógico*. REICE. Revista Iberoamericana Sobre Calidad, Eficacia Y Cambio En Educación. Disponible en <https://revistas.uam.es/reice/article/view/reice2020.18.1.004/11329>
- Comisión Nacional de los Derechos Humanos. (2016). *Ley general para la Inclusión de las Personas con Discapacidad y su Reglamento en México*. Disponible en <http://appweb.cndh.org.mx/biblioteca/archivos/pdfs/foll-Ley-General-Discapacidad.pdf>
- Filo Métrica. (2012). *Eduardo Galeano-Sentipensante*. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=wUGVz8wATIs>
- Fridman, B. (2005). *Ropaje de la sordera*. Instituto Nacional de Antropología e Historia, Escuela Nacional de Antropología e Historia. Disponible en [\(45\) Ropajes de la sordera II | Boris Fridman - Academia.edu](#)
- Instituto para las Personas con Discapacidad de la Ciudad de México. (2017). *Diccionario de Lengua de Señas Mexicana de la Ciudad de México*. Disponible en https://pdh.cdmx.gob.mx/storage/app/media/banner/Dic_LSM%202.pdf
- Jacobo, Z y Vargas López, S.L. (2017). *Hacia una ética de la fraternidad*. Revista Novedades Educativas. Disponible en https://www.academia.edu/43705578/Hacia_una_%C3%A9tica_de_la_fraternidad
- Lissi, M.R., Svartholm, K. y González, M. (2012). *El Enfoque Bilingüe en la Educación de Sordos: sus implicancias para la enseñanza y aprendizaje de la lengua escrita*. Universidad Austral de Chile. Disponible en <https://www.redalyc.org/pdf/1735/173524998018.pdf>
- Muñoz Nava, A., Rodríguez Cruz, E., Díaz Skewes, R.I., y Nava Escamilla, M. (2020). *Índice por la inclusión. ¿Qué sucede en la UPN-Hidalgo al respecto de la inclusión? Resultados del proceso inicial de intervención en la UPN-Hidalgo*. Universidad Pedagógica Nacional Hidalgo. Disponible en

- <https://docs.google.com/document/d/1wP1jfLGZiPuLynCpvraWJthBNAq7KLA/edit>
- Muñoz Vilugrón, K., Sánchez Bravo, A. y Herreros Roa, B. (2018). *El intérprete de lengua de señas en el contexto universitario*. Religación. Revista de Ciencias Sociales y Humanidades en Ecuador. Disponible en <https://www.redalyc.org/journal/6437/643768088013/643768088013.pdf>
- Muñoz Vilugrón, K y Osses Bustingory, S. (2017). *Sordedad, una nueva forma de pensar y vivir la sordera*. Salud Pública de México. Disponible en <https://www.saludpublica.mx/index.php/spm/article/view/8484/11225>
- Ocampo, A. (2018). *Investigación de la Educación Inclusiva. Tensiones, contingencias y discusiones para el presente entrevista con Dra. Zardel Jacobo*. Centro de Estudios Latinoamericanos de Educación Inclusiva en Chile. Disponible en https://www.researchgate.net/publication/327682121_Investigacion_de_la_Educacion_Inclusiva_Tensiones_contingencias_y_discusiones_para_el_presente_entrevista_con_Dra_Zardel_Jacobo
- Paz C., M. V. de la y Salamanca Salucci, M. (2009). *Elementos de la Cultura Sorda: Una base para el Currículum Intercultural*. Universidad Católica de la Santísima Concepción en Chile. Disponible en <https://www.redalyc.org/pdf/2431/243116377002.pdf>
- Plancarte Cansino, P. A. (2017). *Inclusión educativa y cultura inclusiva*. Revista Nacional e Internacional de Educación Inclusiva. Disponible en <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6545223>
- Radelli, B. (2001). *Una Nueva Aplicación de la Lingüística: la Logogenia*. Ciudad de México. Disponible en <https://mediateca.inah.gob.mx/repositorio/islandora/object/articulo%3A14890>
- Rendón, A.C. y Rendón, P.A. (2015). *La Autobiografía como metodología de enseñanza en el proceso investigativo*. Universidad Tecnológica de Pereira Facultad de Ciencias de la Educación en Pereira, Colombia. Disponible en <https://repositorio.utp.edu.co/server/api/core/bitstreams/63068bb8-f35b-4823-a215-f2a1cc968584/content>
- Rodríguez Villasante, T. (2017). *Orlando Fals Borda Concepto sentipensante*. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=mGAY6Pw4qAw>
- Rosato, A., Angelino, A., Almeida, M. E., Angelino, C., Kippen, E., Sánchez, C., Spadillero, A., Vallejos, I., Zuttió, B. y Priolo, M. (2009). *El papel de la ideología de la normalidad en la producción de discapacidad*. Universidad Nacional de Entre Ríos en Argentina. Disponible en <https://www.redalyc.org/pdf/145/14512426004.pdf>
- Secretaría de Educación Pública. (2006). *Orientaciones generales para el funcionamiento de los servicios de educación especial*. Disponible en <https://www.educacionespecial.sep.gob.mx/pdf/publicaciones/libromorado.pdf>
- TEDx Talks. (2013). *Quien dijo que los Sordos no: Graciela Rascon at TEDxTijuana*. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=0we_KEiLe8c&t=8s

TV UNAM (2019). *Lengua de señas con Erik Arellano y Erika Ordóñez*, Revista de la Universidad. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=nZDcR9uLxe4&t=1398s&ab_channel=TVUNAM